INSTRUCTIONS

COMPLETE
TOOTH
WHITENING
KIT

CAVEX
Bite&White

Professional Home Whitening System

READY 2 USE

zb70202 ifu R2U.indd 1 17/06/14 08:16

Instructions Quick Reference Chart (page 3)

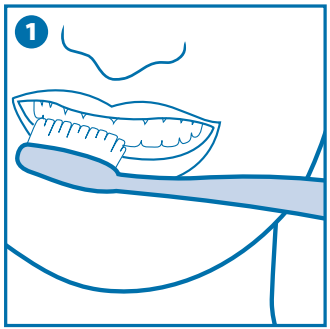
	1	2	3
NL	Poets het gebit grondig	Scheur de folieverpakking open	Breng de bleeklepel aan in de mond
D	Das Gebiss gründlich putzen	Reißen Sie die Folienverpackung auf	Den Bleichlöffel im Mund anbringen
F	Lavez-vous soigneusement les dents	Déchirez le film d'emballage pour l'ouvrir	Insérez la gouttière de blanchiment dans la bouche
GB	Brush your teeth thoroughly	Tear open the foil packaging	Insert the bleaching tray into your mouth
I	Lavarsi bene i denti	Rompere la pellicola della confezione	Inserire la mascherina sulla apposita arcata
E	Cepíllese los dientes a fondo	Abra la lámina protectora	Coloque la cubeta de blanqueamiento en la boca
HR	Temeljito operite zube	Otvorite folijsko pakovanje	Umetnite udlagu sa sredstvom za izbjeljivanje u usta
DK	Børst tænderne grundigt	Riv folieindpakningen åben	Sæt blegeskeen på tænderne
H	Mossa meg alaposan a fogát	Tépje fel a fóliacsomagolást	Helyezze a fehérítőtálcát a szájába
PL	Zęby należy dokładnie umyć	Opakowanie foliowe należy rozerwać	Wprowadź łyżeczkę wybielającą do jamy ustnej
P	Escove muito bem os dentes	Rasgue a embalagem de plástico para abrir	Introduza o molde de branqueamento na boca
S	Borsta tänderna noga	Riv upp plastförpackningen	För blekningsskenan mot tänderna
TR	Dişlerinizi iyice fırçalayın	Film ambalajını yırtarak açınız	Diş kalıbını ağızınızın içerisine yerleştirin
GR	Βουρτσίστε πολύ καλά τα δόντια	Ανοίξτε σχίζοντας την προστατευτική μεμβράνη	Βάλτε το δισκάριο λεύκανσης στο στόμα
RUS	Тщательно почистьте зубы	Чтобы открыть упаковку, разорвите пленку	Наденьте каппу для отбеливания на зубы
CN	将牙齿彻底刷一遍	撕开包装薄膜。	将漂白牙套放入口腔
KOR	치아를 구석구석 잘 닦는다.	알루미늄 호일 포장을 찢어 개봉한다.	미백트레이를 입에 끼운다.
SA	نظف أسنانك جيداً بالفرشاة	مزق غشاء التعبئة لفتحه.	ضع ملعقة خزل اللون في الفم

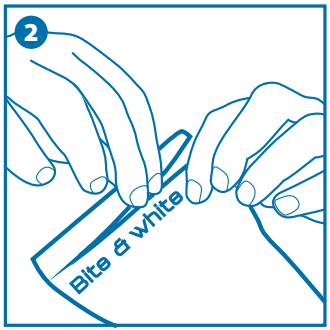
zb70202 ifu R2U.indd 1 17/06/14 08:16

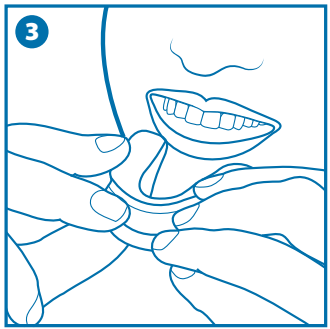
Instructions Quick Reference Chart (page 3)

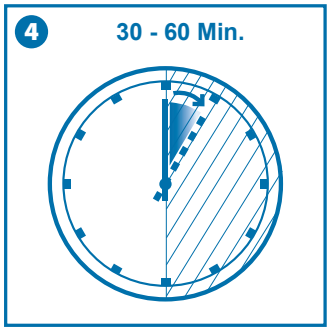
	4	5	6	Extended Instructions see page
NL	Bleek gedurende minimaal ½ uur	Spoel de mond met water	Wacht tenminste een 0,5 uur en poets dan voorzichtig de tanden	4
D	Mindestens ½ Stunde bleichen	Den Mund mit Wasser ausspülen	Mindestens eine halbe Stunde warten und dann die Zähne vorsichtig putzen	5
F	Blanchir pendant au moins une demi-heure	Rincez-vous la bouche à l'eau	Attendez au moins ½ heure avant de vous laver les dents délicatement	6
GB	Bleach for at least half an hour	Rinse your mouth with water	Wait at least 30 minutes and then brush your teeth carefully	7
I	Sbiancare per almenomezz'ora	Risciacquare la bocca con acqua	Attendere almeno mezzora e lavarsi i denti con delicatezza	8
E	Blanquee durante al menos media hora	Enjuáguese la boca con agua	Espere al menos 0,5 hora y cepíllese los dientes suavemente	9
HR	Izbjeljivajte tijekom minimalno ½ sata	Isperite usta vodom	Pričekajte najmanje pola sata, onda oprezno operite zube	10
DK	Blege i mindst ½ time	Skyl munden med vand	Vent mindst 0,5 time og børst nu tænderne forsigtigt	11
H	Legalább fel óráig fehérítse	Öblítse ki a száját vízzel	Várjon legalább fél órát, majd óvatosan mossa meg a fogát	12
PL	Wybielać co najmniej przez pół godziny	Spłukać jamę ustną wodą	Należy odczekać przynajmniej 0,5 godziny, po czym ostrożnie umyć zęby	13
P	Deixar atuar pelo menos durante meia hora	Enxague a boca com água	Espere no mínimo meia hora e escove cuidadosamente os seus dentes	14
S	Blek i minst en halvtimme	Skölj munnen med vatten	Vänta i minst en halvtimme och borsta sedan tänderna försiktigt	15
TR	En az yarım saat boyunca beyazlatınız	Ağızınızı su ile çalkalayın	En az yarım saat bekledikten sonra dikkatlice dişlerinizi fırçalayın	16
GR	Λευκάνετε τουλάχιστον επί μισή ώρα	Ξεπλύνετε το στόμα με νερό	Περιμένετε επί μισή ώρα τουλάχιστον και βουρτσίστε έπειτα προσεχτικά τα δόντια	17
RUS	Для отбеливания необходимо не менее ½ часа	Прополощите рот водой	По истечении не менее получаса осторожно почистьте зубы	18
CN	漂白至少需要半个小时	用水漱口	等候至少半小时，然后小心地刷牙	19
KOR	최소 30분간 표백	물로 입을 헹군다.	30분 이상 기다린 후 조심스럽게 양치질을 한다.	20
SA	واصل التبييض لمدة لا تقل عن نصف ساعة	اشطف الفم بالماء	انتظر نصف ساعة على الأقل ثم نظف أسنانك بحرص بالفرشة	21

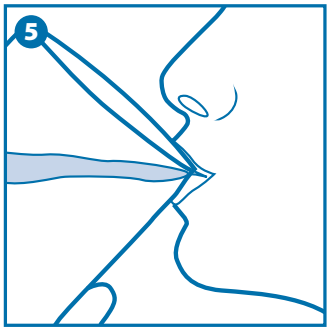
zb70202 ifu R2U.indd 2 17/06/14 08:16

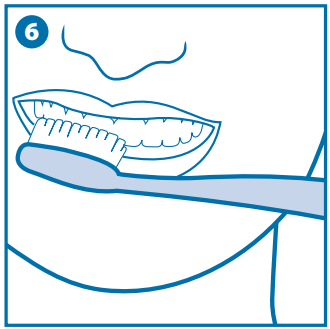












zb70202 ifu R2U.indd 3 17/06/14 08:16

OMSCHRIJVING
Waterstofperoxide dient als bleekmiddel in Cavex Bite&White Ready-2-Use. Het wordt deels toegevoegd als carbamideperoxide om een voldoende stabiel product te verkrijgen. De carbamideperoxide lost snel op in zuurstofradicalen en water. Tijdens het bleekproces vallen de vrije radicalen de dubbele koolstofverbindingen aan; deze vormen meestal de bron van tandverkleuring.

VERPAKKING
- Cavex Bite&White Ready 2 Use, 6 voor gevulde bleektrays vacuüm verpakt.

SAMENSTELLING
Actieve bestanddelen:
- 6 % Waterstof peroxide (deels als Carbamide peroxide)
- 0,2% Kaliumnitraat

INDICATIES VOOR GEBRUIK
Cavex Bite&White Ready 2 Use is een gel om tanden wit te kleuren, waarbij de kleur van natuurlijke tanden wordt gebleekt. Cavex Bite&White Ready 2 Use mag alleen in opdracht van een tandheelkundige worden verstrekt. Een consult bij een bevoegde tandarts vóór elke bleekbehandeling wordt aanbevolen om mond- of gezondheidsproblemen uit te sluiten.

CONTRA-INDICATIES
Er wordt aanbevolen om in onderstaande gevallen een arts te raadplegen:
- bij zwangere vrouwen, en vrouwen die borstvoeding geven;
- bij personen die worden behandeld voor een ernstige ziekte;
- bij kinderen jonger dan 18 jaar.

KLINISCHE PROCEDURE
- Leg de uitgangskleur vast, evalueer de huidige gezondheid van het gebit en zorg er voor dat de verwachtingen van de patiënt over het eindresultaat realistisch zijn.
- Provisorische of tijdelijke gebitsrestauraties kunnen tijdens het bleekproces verkleuren, terwijl composiet- of polycarbonaat materiaal niet wordt beïnvloed. Daarom dient aan patiënten met composietrestauraties te worden meegedeeld dat bestaande composieten wellicht moeten worden vervangen, aangezien alleen natuurlijke tanden witter worden.
- Wacht bij patiënten die een esthetische of adhesieve restauratie nodig hebben, 2 weken na de laatste bleekbehandeling; de kleur kan zich dan stabiliseren. Alle restauraties dienen intact te zijn, of goed geseald met de juiste tijdelijke materialen.
- Het gebruik van een tandpasta voor gevoelige tanden, 2 weken voor de behandeling tot 2 weken daarna, dient te worden aanbevolen.
- U dient de patiënt altijd te waarschuwen voor gevoeligheid van de tanden of geïrriteerd tandvlees tijdens de behandeling. Het tandvlees dat met het middel in aanraking komt, kan rood of wit worden, maar neemt na enkele dagen de normale kleur weer aan.
- Adviseer de patiënt - om irritatie van zacht weefsel te voorkomen - om overtollige gel weg te vegen aan de grens van het tandvlees en om de mond na de behandeling grondig te spoelen.
- De patiënt mag minstens 30 minuten na elke behandeling niet eten, drinken of roken.
- Instrueer de patiënt om de behandeling te stoppen en onmiddellijk contact met u op te nemen als zich een probleem voordoet.
- De uiteindelijke kleur komt circa 1 week na het beëindigen van de behandeling tot stand.

WAARSCHUWINGEN
- Bevat waterstofperoxide.
- Vermijd contact met de ogen.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Niet gebruiken bij overgevoelige tanden.
- Niet eten, drinken of roken tijdens het dragen van de trays.
- Gevaarlijk bij inslikken.

INSTRUCTIES VOOR EERSTE HULP
- Als een groot deel is ingeslikt: onmiddellijk water drinken, braken niet opwekken en een arts raadplegen.
- Indien er gel in de ogen komt: oogleden opentrekken, het oog minstens 15 minuten achter elkaar met water spoelen en een arts raadplegen.
- Bij contact met kleding, huid of haar: aangetaste kleding verwijderen en huid of haar onder een lopende kraan spoelen.

MOGELIJKE NADELIGE EFFECTEN
Nadelige effecten die kunnen samenhangen met het gebruik van Cavex Bite&White Ready 2 Use zijn onder andere, maar niet uitsluitend:

Gevoeligheid
Sommige patiënten kunnen tijdens de behandeling een toegenomen gevoeligheid van de tanden voor kou ervaren; anderen kunnen een niet-specifieke gevoeligheid ervaren in tanden, tandvlees, tong, lippen of keel.
In het algemeen dienen de symptomen enkele dagen na beëindiging van de behandeling te verdwijnen. De behandeling kan worden voortgezet met kortere, minder frequente appllicaties totdat het gewenste bleekeffect is bereikt. Als het ongemak blijft, dient de behandeling te worden beëindigd.

Irritatie van het tandvlees
Trays die zich uitstrekken tot het tandvlees, kunnen een matige tot ernstige irritatie van zacht weefsel veroorzaken.

BEWAARADVIES
- Bewaar in de koelkast (<8°C)
- Gebruik het materiaal niet na overschrijding van de houdbaarheidsdatum.

VERWIJDERING
- Verwijder het product conform de lokale afvalregels.

Your impression is our concern
Geproduceerd in Nederland

Onze adviezen met betrekking tot de technische toepassing in woord, geschrift of door middel van proeven worden naar beste weten verstrekt, doch gelden slechts als vrijblijvende aanwijzingen, ook ten aanzien van eventuele beschermende rechten van derden. Zij ontslaan u niet van de verplichting, de door ons geleverde producten op hun geschiktheid voor de beoogde procédé's en doeleinden te controleren.
Toepassing, gebruik en verwerking van de producten vinden plaats buiten onze controlemogelijkheden. Zij vallen derhalve onder uw eigen verantwoordelijkheid. In geval van enige aansprakelijkheid blijft deze, voor alle schadegevallen, beperkt tot de waarde van de door ons geleverde en door u gebruikte goederen. Vanzelfsprekend garanderen wij de goede kwaliteit van onze producten, e.e.a. volgens de in onze algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden genoemde maatstaven.

zb70202 ifu R2U.indd 4 17/06/14 08:16

D Gebrauchsanweisung

BESCHREIBUNG
Wasserstoffperoxid dient als Bleichmittel in Cavex Bite&White Ready 2 Use. Es wird teilweise als Carbamidperoxid beigesetzt, um ausreichende Produktstabilität zu erhalten. Das Carbamidperoxid löst sich schnell in Sauerstoffradikalen und Wasser auf. Während des Bleichprozesses greifen die freien Radikalen die doppelten Kohlenstoffverbindungen an und sorgen so für die Aufhellung.

PACKUNGSEINHEIT
- Cavex Bite&White Ready 2 Use, 6 vakuumverpackte, vorgefüllte Bleichschienen.

ZUSAMMENSETZUNG
Aktive Bestandteile:
- 6,0 % Wasserstoffperoxid (teilweise als Carbamidperoxid)
- 0,2 % Kaliumnitrat

VERWENDUNG
Cavex Bite&White Ready 2 Use ist ein Gel zur Aufhellung natürlicher Zähne. Das Produkt darf ausschließlich über den Zahnarzt abgegeben werden. Vor jeder Bleichbehandlung wird eine Beratung durch einen behandelnden Zahnarzt empfohlen.

GEGENANZEIGEN
In folgenden Fällen wird empfohlen, ärztlichen Rat einzuholen:
- bei schwangeren und stillenden Frauen;
- bei Personen, die wegen einer ernsthaften Erkrankung behandelt werden;
- bei Kindern unter 18 Jahren.

ANWENDUNG
- Legen Sie die Ausgangsfarbe fest, bewerten Sie die Gesundheit des Gebisses und klären Sie die die realistischen Möglichkeiten der Aufhellung.
- Provisorische Füllungen können sich beim Bleichprozess verfärben, während Komposit- oder Polykarbonatmaterial nicht beeinflusst wird. Deshalb muss Patienten mit Kompositrestaurationen mitgeteilt werden, dass diese eventuell ersetzt werden müssen, da nur die natürlichen Zähne weißer werden.
- Warten Sie bei Patienten, die eine neue Restauration benötigen, bis 2 Wochen nach der letzten Bleichbehandlung verstrichen sind. Die Farbe kann sich dann stabilisieren. Alle Restaurationen müssen intakt, oder mit den richtigen provisorischen Materialien versorgt sein.
- Die Verwendung einer Zahnpaste für empfindliche Zähne ist 2 Wochen vor bis 2 Wochen nach der Behandlung zu empfehlen.
- Weisen Sie den Patienten ausdrücklich auf die Möglichkeit von Zahnempfindlichkeit, oder gereiztem Zahnfleisch während der Behandlung hin. Das Zahnfleisch, das mit dem Bleichmittel in Berührung kommt, kann sich rot oder weiß verfärben, nimmt aber nach einigen Tagen wieder seine normale Farbe an.
- Empfehlen Sie dem Patienten, überschüssiges Gel am Zahnfleischrand wegzuwischen und den Mund nach der Behandlung gründlich zu spülen, um Reizungen der Schleimhaut zu verhindern.
- Der Patient darf mindestens 30 Minuten nach jeder Behandlung weder essen noch trinken oder rauchen.
- Weisen Sie den Patienten darauf hin, die Behandlung abzubrechen und sich unverzüglich mit Ihnen in Verbindung zu setzen, wenn ein Problem auftritt.
- Die endgültige Farbe ist etwa 1 Woche nach Beendung der Behandlung zu sehen.

WARNUNGEN
- Enthält Wasserstoffperoxid.
- Augenkontakt vermeiden.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nicht bei überempfindlichen Zähnen verwenden.
- Während des Tragens der Schienen nicht rauchen, trinken oder essen.
- Gefahr beim Verschlucken.

ANWEISUNGEN ZUR ERSTEN HILFE
- Wenn eine größere Menge Bleichgel verschluckt wurde: sofort Wasser trinken, kein Erbrechen hervorrufen und einen Arzt aufsuchen.
- Wenn Gel in die Augen gelangt: Augenlider nach oben ziehen, das Auge mindestens 15 Minuten ununterbrochen mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Bei Kontakt mit Kleidung, Haut oder Haar: verschmutzte Kleidung entfernen und Haut oder Haare unter fließendem Wasser spülen.

MÖGLICHE NEBENWIRKUNGEN
Im Zusammenhang mit dem Gebrauch von Cavex Bite&White Ready 2 Use können unter anderem - aber nicht ausschließlich – folgende Nebenwirkungen auftreten:

Empfindlichkeit der Zähne
Manche Patienten empfinden während der Behandlung eine erhöhte Empfindlichkeit der Zähne gegen Kälte; bei anderen kommt es zu einer nicht spezifischen Empfindlichkeit der Zähne, des Zahnfleischs, der Zunge oder des Rachens. Im Allgemeinen müssen die Symptome einige Tage nach Beendung der Behandlung verschwinden. Die Behandlung kann mit kürzeren, weniger frequenten Anwendungen fortgesetzt werden, bis die gewünschte Bleichwirkung erreicht wurde. Wenn die Beschwerden andauern, muss die Behandlung beendet werden.

Reizung des Zahnfleischs
Schienen, die bis über das Zahnfleisch reichen, können eine mäßige bis ernsthafte Reizung des Zahnfleisches verursachen.

LAGERUNG
- Im Kühlschrank aufbewahren (<8°C)
- Material nach Überschreiten des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

ENTSORGUNG
- Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den lokalen Abfallvorschriften.

Your impression is our concern
Hergestellt in den Niederlanden

Unsere anwendungstechnische Beratung in Wort, Schrift und durch Versuche erfolgt nach bestem Wissen, gilt jedoch nur als unverbindlicher Hinweis, auch in bezug auf etwaige Schutzrechte Dritter und befreit Sie nicht von der eigenen Prüfung der von uns gelieferten Produkte auf ihre Eignung für die beabsichtigten Verfahren und Zwecke. Anwendung, Verwendung und Verarbeitung der Produkte erfolgen ausserhalb unserer Kontrollmöglichkeiten und liegen daher ausschliesslich in Ihrem Verantwortungsbereich. Sollte dennoch eine Haftung in Frage kommen, so ist diese für alle Schäden auf den Wert der von uns gelieferten Ware beschränkt. Selbstverständlich gewährleisten wir die einwandfreie Qualität unserer Produkte nach Massgabe unserer Allgemeinen Verkaufs- und Lieferungsbedingungen.

zb70202 ifu R2U.indd 5 17/06/14 08:16

DESCRIPTION
Dans Cavex Bite&White Ready 2 Use, l'agent de blanchiment est le peroxyde d'hydrogène. Il est en partie ajouté sous forme de peroxyde de carbamide pour obtenir une stabilité suffisante du produit. Le peroxyde de carbamide se dissout rapidement en radicaux d'oxygène et en eau. Au cours du processus de blanchiment, les radicaux libres attaquent les doubles liaisons de carbone, qui constituent généralement la source de la décoloration des dents.

EMBALLAGE
- Cavex Bite&White Ready 2 Use, 6 gouttières de blanchiment pré-remplies emballées sous vide.

COMPOSITION
Composants actifs :
- 6 % Peroxyde d'hydrogène (en partie sous forme de peroxyde de carbamide)
- 0,2 % Nitrate de potassium

INDICATIONS D'UTILISATION
Cavex Bite&White Ready 2 Use est un gel pour blanchir les dents, qui blanchit la couleur des dents naturelles. Cavex Bite&White Ready 2 Use ne peut être fourni que sur prescription d'un dentiste. Pour éviter tout problème de bouche ou de santé, une consultation auprès d'un dentiste qualifié avant chaque traitement de blanchiment est recommandée.

CONTRE-INDICATIONS
Dans les cas suivants, il est recommandé de consulter un médecin :
- les femmes enceintes et femmes qui allaitent ;
- les personnes suivant un traitement pour une maladie grave ;
- les enfants de moins de 18 ans.

PROCÉDURE CLINIQUE
- Enregistrez la teinte initiale, évaluez la santé actuelle de la dentition et assurez-vous que les attentes du patient à l'égard du résultat final soient réalistes.
- Des restaurations provisoires ou temporaires des dents peuvent se décolorer durant le processus de blanchiment, mais un matériau composite ou polycarbonate ne sera pas influencé. C'est pourquoi les patients ayant subi des restaurations composites doivent être informés du fait que les composites existants devront peut-être remplacés, étant donné que seules les dents naturelles deviennent plus blanches.
- Chez les patients qui ont besoin d'une restauration esthétique ou adhésive, attendez 2 semaines après le dernier traitement de blanchiment, pour permettre à la couleur de se stabiliser. Toutes les restaurations doivent être intactes ou correctement scellées avec les matériaux temporaires adéquats.
- L'utilisation d'un dentifrice pour dents sensibles, 2 semaines avant et 2 semaines après le traitement, doit être conseillée.
- Vous devez toujours prévenir le patient de la sensibilité des dents ou d'une gencive irritée durant le traitement. La gencive qui entre en contact avec le produit peut devenir rouge ou blanche, mais retrouvera une couleur normale au bout de quelques jours.
- Pour éviter une irritation des tissus mous, conseillez au patient d'essuyer le gel superflu au bord de la gencive et de se rincer la bouche soigneusement après le traitement.
- Le patient doit s'abstenir de manger, boire et fumer durant au moins 30 minutes après chaque traitement.
- Demandez au patient de stopper le traitement et de vous contacter immédiatement en cas de problème.
- La couleur est définitive environ 1 semaine après la fin du traitement.

AVERTISSEMENTS
- Contient du peroxyde d'hydrogène.
- Éviter le contact avec les yeux.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Ne pas utiliser sur des dents hypersensibles.
- Ne pas manger, boire ou fumer durant le port des gouttières.
- Nocif en cas d'ingestion.

INSTRUCTIONS PREMIERS SECOURS
- Lorsqu'une grande quantité a été avalée : boire immédiatement de l'eau, ne pas provoquer de vomissements et consulter un médecin.
- En cas de contact du gel avec les yeux : rincer l'œil à l'eau durant au moins 15 minutes sans interruption en écartant bien les paupières et consulter un médecin.
- En cas de contact avec un vêtement, la peau ou les cheveux : enlever le vêtement souillé et rincer la peau ou les cheveux à l'eau courante.

EFFETS INDÉSIRABLES POSSIBLES
L'utilisation de Cavex Bite&White Ready 2 Use peut s'accompagner d'effets indésirables qui peuvent être les suivants (cette liste n'étant pas exhaustive) :

Sensibilité
Durant le traitement, certains patients peuvent ressentir une sensibilité accrue des dents au froid ; d'autres peuvent ressentir une sensibilité non spécifique des dents, des gencives, de la langue, des lèvres ou de la gorge.
D'une façon générale, les symptômes doivent disparaître quelques jours après la fin du traitement. Le traitement peut être continué par des applications plus courtes, moins fréquentes, jusqu'à ce que l'effet de blanchiment désiré soit atteint. Si les inconvénients persistent, le traitement doit être cessé.

Irritation de la gencive
Les gouttières qui s'étendent jusqu'à la gencive peuvent provoquer une irritation modérée à sérieuse des tissus mous.

CONSEIL DE CONSERVATION
- Conserver au réfrigérateur (< 8°C)
- Ne pas utiliser le produit après expiration de la date limite d'utilisation.

ÉVACUATION
- Évacuer le produit conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

Your impression is our concern
Fabriqué aux Pays-Bas

Les conseils que nous vous donnons verbalement ou par écrit dans le cadre de notre assistance technique et de nos essais n'engagent pas notre responsabilité - même en ce qui concerne d'éventuels droits de tiers en matière de propriété industrielle - et ne vous dispensent pas de la nécessité de vérifier par des essais pratiques si nos produits conviennent aux procédés et applications que vous envisagez.
L'utilisation, la mise en oeuvre et la transformation des produits fournis échappent à notre contrôle et relèvent, dès lors, exclusivement de votre responsabilité. Si notre responsabilité devait néanmoins se trouver engagée, elle se limiterait, pour tous les dommages, à la valeur de la marchandise fournie par nous et mise en oeuvre par vos soins. Bien entendu, nous garantissons la qualité irréprochable de nos produits dans le cadre de nos conditions générales de vente et de livraison.

zb70202 ifu R2U.indd 6 17/06/14 08:16

DESCRIPTION
Hydrogen peroxide functions as a bleaching agent in Cavex Bite&White Ready 2 Use. It is partly added as a carbamide peroxide to ensure sufficient product stability. Carbamide peroxide is quickly dissolved in oxygen radicals and water. During the bleaching process, the free radicals attack the double carbon compounds, which are the source of tooth discolouration most of the time.

PACKAGING
- Cavex Bite&White Ready 2 Use, 6 pre-filled bleaching trays in a vacuum packaging.

COMPOSITION
Active ingredients:
- 6 % Hydrogen peroxide (partly as carbamide peroxide)
- 0.2% Potassium nitrate

INDICATIONS FOR USE
Cavex Bite&White Ready 2 Use is a gel for whitening the teeth, whereby the colour of natural teeth is bleached. Cavex Bite&White Ready 2 Use may only be supplied by prescription from a dentist. To avoid any mouth or health problems, a consultation with a qualified dentist is recommended before any bleaching treatment.

CONTRA-INDICATIONS
It is recommended that a doctor be consulted in the following cases:
- pregnant and breast-feeding women;
- persons who are being treated for a serious ailment;
- children under the age of 18.

CLINICAL PROCEDURE
- Register the starting colour, evaluate the present health of the teeth and make sure that the expectations of the patient about the final result are realistic.
- Provisional or temporary restorations of the teeth may discolour during the bleaching process; compound or polycarbonate material, however, is not affected. Therefore, patients who have undergone composite restorations need to be informed that existing composites may have to be replaced, since it is only natural teeth that become whiter.
- Wait two weeks after the most recent bleaching treatment of patients who are in need of an aesthetic or adhesive restoration, allowing the colour to stabilize. All restorations should be intact or properly sealed using the correct temporary materials.
- The use of a tooth paste for sensitive teeth - 2 weeks prior to, and 2 weeks after treatment - should be recommended.
- You should always notify the patient about the sensitivity of the teeth or irritated gingiva during the treatment. The gingiva that comes into contact with the agent may become red or white but will assume a normal colour after a few days.
- To avoid irritation of soft tissue, you should advise the patient to wipe away superfluous gel at the edge of the gingiva, and to rinse the mouth thoroughly after treatment.
- The patient is not allowed to eat, drink or smoke for at least 30 minutes after each treatment.
- Instruct the patient to stop the treatment and to contact you immediately if there is a problem.
- The final colour is achieved approx. 1 week after completion of the treatment.

WARNINGS
- Product contains hydrogen peroxide.
- Avoid contact with the eyes.
- Keep out of reach of children.
- Do not use for overly sensitive teeth.
- Do not eat, drink or smoke when carrying the trays.
- Harmful when swallowed.

FIRST AID INSTRUCTIONS
- If a large amount was swallowed: drink water immediately, do not induce vomiting and consult a doctor.
- If gel has accessed the eyes: pull the eye lids open, rinse the eye with water for at least 15 minutes without interruption and consult a doctor.
- In case of contact with clothing, skin or hair: remove impacted clothing and rinse skin or hair under a running tap.

POSSIBLE SIDE-EFFECTS
Side-effects that might coincide with the use of Cavex Bite&White Ready 2 Use may be the following, though not exclusively:

Sensitivity
During treatment, some patients may experience an increased sensitivity or coldness of the teeth; others may experience a non-specific sensitivity in the teeth, gingiva, tongue, lips or throat. Generally, the symptoms should disappear a few days after the treatment has ended. The treatment may be continued through shorter and less frequent applications until the desired bleaching effect has been reached. If the inconvenience persists, the treatment should be terminated.

Irritation of the gingiva
Trays that extend up to the gingiva may cause a moderate to serious irritation of soft tissue.

STORAGE ADVICE
- Store in refrigerator (<8°C)
- Do not use the material after expiration of the advised shelf life.

DISPOSAL
- Dispose of the product in keeping with local waste disposal regulations.

Your impression is our concern
Produced in the Netherlands

Our technical advice, whether verbal, in writing or by way of trials, is given in good faith but without warranty, and this also applies where proprietary rights of third parties are involved. It does not release you from the obligation to test the products supplied by us as to their suitability for the intended processes and uses.
The application, use and processing of the products are beyond our control and, therefore, entirely your own responsibility. Should, in spite of this liability be established for any damage, it will be limited to the value of the goods delivered by us and used by you. We will, of course, provide consistent quality of our products within the scope of our General Conditions of Sale and Delivery.

zb70202 ifu R2U.indd 7 17/06/14 08:16

DESCRIZIONE

L'acqua ossigenata contenuta in Cavex Bite&White Ready 2 Use agisce come agente sbiancante. Viene aggiunta in parte come perossido di carbamide, per ottenere un prodotto sufficientemente stabile. Il perossido di carbamide si scioglie rapidamente nei radicali dell'ossigeno e nell'acqua. Durante il processo di sbiancamento, i radicali liberi attaccano i legami di carbonio, che, solitamente, sono la causa dell'ingiallimento dei denti.

CONFEZIONE

- Cavex Bite&White Ready 2 Use, 6 portaimpronta di sbiancamento pronti per l'uso confezionati sottovuoto.

COMPOSIZIONE

Componenti attivi:

- 6 % acqua ossigenata (in parte come perossido di carbamide)
- 0,2% nitrato di potassio

INDICAZIONI PER L'USO

Cavex Bite&White Ready 2 Use è un gel per sbiancare il colore dei denti naturali. Può essere fornito unicamente su richiesta di un dentista. Per escludere eventuali problemi di salute generale o del cavo orale, si consiglia di richiedere un consulto presso un dentista qualificato prima della sbiancamento.

CONTROINDICAZIONI

Si consiglia di rivolgersi a un medico nei seguenti casi:

- donne in stato di gravidanza e durante l'allattamento;
- persone sottoposte a terapia medica per una malattia grave;
- bambini al di sotto dei 18 anni.

PROCEDURA CLINICA

- Determinare il colore di partenza, valutare la salute attuale dei denti e assicurarsi che le aspettative del cliente relativamente al risultato finale siano realistiche.
- Restauri provvisori o temporanei possono scolorire durante il trattamento, mentre il materiale composito o il policarbonato rimangono inalterati. Per tale motivo, ai pazienti con restauri in materiali compositi si deve fare presente che tali compositi probabilmente devono essere sostituiti in quanto solo i denti naturali diventano più bianchi.
- Nel caso di pazienti che necessitano di un restauro cosmetico o adesivo, attendere due settimane prima dell'ultimo trattamento, per dare modo al colore di stabilizzarsi. Tutti i restauri devono essere intatti o ben sigillati con i giusti materiali provvisori.
- Si deve consigliare l'uso di un dentifricio per denti sensibili, da due settimane prima del trattamento fino a due settimane dopo il trattamento.
- Si deve sempre avvertire il paziente che, durante il trattamento, si potranno avvertire una possibile sensibilità dei denti o un'irritazione delle gengive. La gengiva che viene a contatto con il liquido può diventare rossa o bianca, ma dopo qualche giorno ritorna al colore normale.
- Per prevenire un'irritazione dei tessuti molli, consigliare al paziente di togliere il gel in eccesso lungo il bordo della gengiva e di sciacquare bene la bocca dopo il trattamento.
- Il paziente non può bere, mangiare o fumare per almeno 30 minuti dopo ogni trattamento.
- In caso di problemi, il cliente deve interrompere il trattamento e contattare immediatamente il dentista.
- Il colore finale diventa visibile circa 1 settimana dopo la fine del trattamento.

AVVERTENZE

- Contiene acqua ossigenata.
- Evitare il contatto con gli occhi.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare in caso di denti sensibili.
- Quando si fa uso dei portaimpronta, non bere, mangiare o fumare.
- Pericoloso: non ingerire.

ISTRUZIONI DI PRONTO SOCCORSO

- Se gran parte del gel viene ingerito, bere immediatamente acqua, non provocare il vomito e consultare un medico.
- Se il gel viene a contatto con gli occhi: aprire le palpebre, sciacquare l'occhio per almeno 15 minuti consecutivi e consultare un medico.
- In caso di contatto con abiti, cute o capelli: togliere gli abiti contaminati e sciacquare cute e capelli sotto l'acqua corrente.

POSSIBILI REAZIONI AVVERSE

Qui di seguito illustriamo alcune delle reazioni avverse che possono dipendere dall'uso di Cavex Bite&White Ready 2 Use.

Sensibilità

Durante il trattamento alcuni pazienti possono manifestare una maggiore sensibilità dei denti al freddo, altri possono manifestare una sensibilità non specifica dei denti, delle gengive, della lingua, delle labbra o della gola. In generale, i sintomi devono scomparire alcuni giorni dopo la fine del trattamento. Il trattamento può continuare con applicazioni più brevi e meno frequenti fino a ottenere l'effetto desiderato. In caso di disagio, il trattamento deve essere interrotto.

Irritazione delle gengive

I portaimpronta che arrivano fino alla gengiva possono provocare un'irritazione da media a grave del tessuto molle.

CONSERVAZIONE

- Conservare in frigorifero (<8°C)
- Non usare il materiale dopo la data di scadenza.

SMALTIMENTO

- Smaltire il prodotto conformemente alle norme vigenti a livello locale.

Your impression is our concern
Prodotto nei Paesi Bassi.

La nostra attività di consulenza tecnica, svolta a voce, per iscritto oppure tramite prove od esperimenti, ha luogo sulla scorta delle nostre migliori conoscenze, deve essere considerata tuttavia quale informazione senza alcun valore vincolante, anche per quanto concerne eventuali diritti di proprietà industriali di terzi, e non esime il cliente da eseguire propri controlli dei prodotti da noi forniti allo scopo di stimarne l'idoneità o no ai procedimenti ed ai fini previsti. L'applicazione, l'impiego e la trasformazione dei prodotti hanno luogo al di fuori delle nostre possibilità di controllo e ricadono pertanto sotto l'esclusiva responsabilità del cliente. Nel caso tuttavia che si esiga una responsabilità, questa sarà limitata, per tutti i danni, al valore dei prodotti da noi forniti ed impiegati dal cliente. Ovviamente noi garantiamo una qualità ineccepibile dei nostri prodotti a norma delle nostre condizioni generali di vendita e di consegna.

zb70202 ifu R2U.indd 8 17/06/14 08:16

DESCRIPCIÓN
En Cavex Bite&White Ready 2 Use, el peróxido de hidrógeno actúa como un agente blanqueador. En parte, es añadido como un peróxido de carbamida para asegurar suficiente estabilidad del producto. El peróxido de carbamida se disuelve rápidamente en radicales de oxígeno y agua. Durante el proceso de blanqueamiento, los radicales libres atacan los compuestos de carbono de enlace doble, que generalmente forman el origen de la decoloración dental.

PRESENTACIÓN
- Cavex Bite&White Ready 2 Use, 6 cubetas de blanqueamiento prellenadas en un envase al vacío.

COMPOSICIÓN
Ingredientes activos:
- 16% Peróxido de oxígeno (en parte como peróxido de carbamida)
- 0,2% Nitrato de sodio

INDICACIONES DE USO
Cavex Bite&White Ready 2 Use es un gel para el blanqueamiento de dientes que blanquea el color de dientes naturales. Cavex Bite&White Ready 2 Use sólo puede dispensarse con receta de un dentista. Para evitar problemas de la boca o de la salud, es recomendable tener una consulta inicial con un dentista cualificado antes de realizar cualquier procedimiento de blanqueamiento.

CONTRAINDICACIONES
En los siguientes casos se recomienda consultar a un médico:
- mujeres embarazadas o en período de lactancia;
- personas que están recibiendo tratamiento para una enfermedad grave;
- niños menores de 18 años.

PROCEDIMIENTO CLÍNICO
- Registre el color inicial, evalúe la salud actual de los dientes y asegúrese de que las expectativas del paciente respecto al resultado final sean realistas.
- Restauraciones provisionales o temporales de los dientes pueden decolorar durante el proceso de blanqueamiento; el composite o policarbonato, sin embargo, no es afectado. Por este motivo, los pacientes que han recibido restauraciones con composite deben ser informados de que posiblemente se deberán de reemplazar los composites existentes, puesto que solo los dientes naturales se pondrán más blancos.
- Espere dos semanas después del tratamiento de blanqueamiento más reciente en pacientes que necesitan una restauración estética o adhesiva, para permitir que el color se estabilice. Todas las restauraciones deben estar intactas o correctamente selladas con los materiales temporales adecuados.
- Se recomienda el uso de pasta dentífrica para dientes sensibles, 2 semanas antes y 2 semanas después de cada tratamiento.
- Debe informar siempre al paciente sobre la sensibilidad de los dientes o encías irritadas durante el tratamiento. Las encías que entran en contacto con el agente pueden volverse rojas o blancas pero después de unos días recuperarán su color normal.
- Para evitar irritaciones del tejido blando, debe aconsejar al paciente de quitar el gel superfluo en el borde de la encía y enjuagar la boca cuidadosamente después de cada tratamiento.
- El paciente no debe comer, beber ni fumar al menos 30 minutos después de cada tratamiento.
- Indique al paciente que interrumpa el tratamiento y se ponga inmediatamente en contacto con usted si se produce un problema.
- El color final se establece aproximadamente 1 semana después de finalizar el tratamiento.

ADVERTENCIAS
- El producto contiene peróxido de hidrógeno.
- Evite el contacto con los ojos.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- No utilizar para dientes extremadamente sensibles.
- No coma, beba ni fume mientras lleve las cubetas.
- Nocivo por ingestión.

INSTRUCCIONES DE PRIMEROS AUXILIOS
- En caso de que se ingiera una gran cantidad: beba inmediatamente agua, no induzca el vómito y consulte a un médico.
- Si el gel ha entrado en contacto con los ojos: abra los párpados, enjuague el ojo por lo menos durante 15 minutos sin interrupción y consulte a un médico.
- En caso de contacto con ropa, piel o pelo: quítese la ropa manchada y enjuague la piel o el pelo bajo un chorro continuo de agua.

POSIBLES EFECTOS SECUNDARIOS
Los efectos secundarios que pueden producirse durante el uso de Cavex Bite&White Ready 2 Use, aunque no exclusivamente, pueden ser los siguientes:

Sensibilidad
Durante el tratamiento, algunos pacientes pueden experimentar mayor sensibilidad o frialdad en los dientes; otros pueden experimentar una sensibilidad no específica en los dientes, encías, lengua, labios o garganta. En general, los síntomas suelen desaparecer unos días después del fin del tratamiento. El tratamiento puede continuarse con aplicaciones más cortas y menos frecuentes hasta que se logre el efecto de blanqueamiento deseado. Si las molestias persisten debe interrumpirse el tratamiento.

Irritación de las encías
Las cubetas que se extienden hasta las encías pueden causar una irritación moderada o grave del tejido blando.

PRECAUCIONES DE ALMACENAMIENTO
- Guardar en el frigorífico (< 8°C).
- No utilice el material después del periodo de conservación.

ELIMINACIÓN
- Elimine el producto de conformidad con las regulaciones locales de eliminación de residuos.

Your impression is our concern
Elaborado en los Países Bajos

Nuestro asesoramiento técnico de aplicación, ya sea verbal, por escrito o mediante ensayos, se realiza según nuestro leal saber y entender, pero debe considerarse sólo como iniciación sin compromiso, también por lo que respecta a posibles derechos de propiedad industrial de terceros; no exime al cliente del examen propio de los productos suministrados por nosotros con el fin de verificar su idoneidad para los procedimientos y fines previstos.
La aplicación, el empleo y la transformación de los productos se llevan a cabo fuera del alcance de nuestras posibilidades de control, siendo, por tanto, de la exclusiva responsabilidad del cliente. Si, no obstante, hubiera de considerarse alguna responsabilidad por parte nuestra, ésta se limitará para cualquier daño y perjuicio, al valor de la mercancía suministrada por nosotros y empleada por el cliente. Se sobreentiende que garantizamos la intachable calidad de nuestros productos de conformidad con nuestras Condiciones Generales de Venta y Suministro.

zb70202 ifu R2U.indd 9 17/06/14 08:16

OPIS
Vodikov peroksid služi kao sredstvo za izbjeljivanje u Cavex Bite&White Ready 2 Use. Dodaje se dijelom kao karbamidni peroksid da se dobije dovoljno stabilan proizvod. Karbamidni peroksid se brzo rastvara u kisikovim radikalima i vodi. Tijekom postupka izbjeljivanja slobodni radikali napadaju dvostruke ugljikove veze; koji su većinom uzrok promjeni boje zubi.

PAKIRANJE
- Cavex Bite&White Ready 2 Use, 6 unaprijed napunjenih udlaga za izbjeljivanje, vakumski pakirano.

SASTAV
Aktivni sastojci:
- 6 % Vodikov peroksid (djelomično kao karbamidni peroksid)
- 0,2% Kalijev nitrat

INDIKACIJE ZA UPORABU
Cavex Bite&White Ready 2 Use je gel za izbjeljivanje zubi, pri čemu se izbjeljuje prirodna boja zubi. Cavex Bite&White Ready 2 Use se izdaje samo po nalogu stomatologa. Preporuča se pregled kod nadležnog stomatologa prije svakog tretmana izbjeljivanja kako bi se izbjegli problemi u usnoj šupljini ili drugi zdravstveni problemi.

KONTRAINDIKACIJE
Preporuča se savjet liječnika u dolje navedenim slučajevima:
- kod trudnica i dojilja;
- kod osoba koji se liječe od ozbilje bolesti;
- kod djece mlađe od 18 godina.

KLINIČKI POSTUPAK
- Utvrdite početnu boju, pregledajte postojeće zdravstveno stanje zubi i pobrinite se da su realistična očekivanja pacijenta glede konačnog rezultata.
- Provizorne ili privremene rekonstrukcije mogu tijekom postupka izbjeljivanja promijeniti boju dok se boja kompozitnog ili polikarbonatskog materijala neće promijeniti. Zbog toga se pacijenti s kompozitnim rekonstrukcijama moraju obavijestiti da se postojeći kompoziti moraju zamijeniti, iz razloga što će se izbijeliti samo prirodni zubi.
- Kod pacijenata kojima je potrebna estetska ili adhesivna rekonstrukcija pričekajete 2 tjedna nakon zadnjeg postupka izbjeljivanja; boja se tada može stabilizirati. Sve rekonstrukcije trebaju ostati nepromjenjene ili dobro izolirane s pravilnim privremenim materijalima.
- Preporuča se uporaba zubne paste za osjetljive zube 2 tjedna prije i 2 tjedna poslije tretmana.
- Uvijek trebate upozoriti pacijenta na mogućnost osjetljivih zuba ili iritiranog zubnog mesa tijekom tretmana. Zubno meso koje dolazi i dodir sa sredstvom može postati crveno ili bijelo, ali će nakon par dana vratiti prvobitnu boju.
- Savjetujte pacijenta – da izbjegnete iritacije mekog tkiva- da višak gela na rubu zubnog mesa brzo očisti i da usta temeljito ispere nakon tretmana.
- Pacijent nakon svakog tretmana najmanje 30 minuta ne smije jesti, piti i pušiti.
- Dajte istrukcije pacijentu da prestane s tretmanom i odmah stupi u kontakt s vama ukoliko dođe do nekih problema.
- Konačna boja će se postići otprilike 1 tjedan nakon završetka tretmana.

UPOZORENJA
- Sadrži vodikov peroksid.
- Izbjegavati kontakt s očima.
- Držati van dohvata djece.
- Ne upotrebljavati kod preosjetljivosti zuba.
- Tijekom nošenja po mjeri prilagođenih udlaga ne smije se jesti, piti ili pušiti.
- Opasno ukoliko se proguta.

INSTRUKCIJE ZA PRVU POMOĆ
- Ako se velika količina proguta: odmah popiti vodu, ne izazvati povraćanje i zatražiti savjet liječnika.
- Ukoliko gel dođe u dodir s očima: podići očne kapke, najmanje 15 minuta uzastopce oko isprati vodom i zatražiti savjet liječnika.
- U dodiru gela s odjećom, kožom ili kosom: odjeću ukloniti i kožu ili kosu isprati pod tekćom vodom.

MOGUĆI NEPOVOLJNI EFEKTI
Nepovoljni efekti koji mogu biti povezani s uporabom Cavex Bite&White Ready 2 Use su između ostalog, ali ne i isključivo:

Osjetljivost
Pojedini pacijenti mogu tijekom tretmana osjetiti povećanu osjetljivost zubi na hladnoću; drugi mogu osjetiti ne-specifičnu osjetljivost u zubima, zubnom mesu, jeziku, usnama ili u grlu. Općenito simpomi trebaju nestati par dana nakon završetka tretmana. Tretman se može nastaviti s kraćim, manje frekventnim aplikacijama dok se ne postigne željeni rezultat izbjeljivanja. Ako se neugodnosti nastave, treba prekinuti tretman.

Iritacija zubnog mesa
Udlage koje dolaze do zubnog mesa mogu prouzrokovati osrednje do ozbiljne iritacije mekog tkiva.

UPUTE ZA POHRANU
- Pohraniti u hladnjaku (<8°C).
- Ne uporabiti materijal nakon isteka roka uporabe.

ODLAGANJE
- Odložite proizvod sukladno lokalnim pravilima za odlaganje.

Your impression is our concern
Proizvedeno u Nizozemskoj

Naš tehnički savjet usmeni, pismeni ili putem pokusa dajemo u dobroj vjeri, ali bez jamstva; a to se odnosi i na slučajeve koji uključuju vlasnička prava neke treće strane. To vas ne oslobađa obveze testiranja proizvoda koje vam isporučujemo obzirom na njihovu prikladnost za područje primjene i uporabu. Primjena, uporaba i obrada proizvoda su izvan naše kontrole pa ste stoga isključivo vi odgovorni za njih. Ako se usprkos ove odgovornosti utvrdi neka šteta ona će se ograničiti na vrijednost isporučene i korištene robe. Mi ćemo naravno osigurati stalnu kvalitetu naših proizvoda u opsegu naših Općih uvjeta prodaje i isporuke robe.

zb70202 ifu R2U.indd 10 17/06/14 08:16

BESKRIVELSE
Brintoverilte anvendes i Cavex Bite&White Ready 2 Use, som blegemiddel. Det tilsættes delvis som carbamid peroxid for at give et tilstrækkeligt stabilt produkt. Carbamid peroxide opløses hurtigt i iltradikaler og vand. Under blegeprocessen angriber de frie radikaler de dobbelte kulstofforbindelser, som i de fleste tilfælde er årsagen til misfarvningen af tænderne.

PAKKEN INDEHOLDER
- Cavex Bite&White Ready 2 Use, 6 fyldte blegeskinner, vakuumpakket.

SAMENSTELLING
Aktive stoffer:
- 6 % Brintoverilte (dels i form af carbamid peroxid)
- 0,2 % Kaliumnitrat

ANVENDELSE
Cavex Bite&White Ready 2 Use, er en gel, der farver tænderne hvide i en proces, hvorvced de naturlige tænder bleges. Cavex Bite&White Ready 2 Use må kun udleveres på tandlægeordination. En konsultation hos en autoriseret tandlæge før hver behandling anbefales, for at udelukke at der er tale om andre mund- eller sundhedsproblemer.

KONTRAINDIKATIONER
Det anbefales at søge læge i nedenstående tilfælde:
- Gravide og ammende kvinder
- Personer, som er under behandling for en alvorlig sygdom
- Børn yngre end 18 år.

KLINISK PROCEDURE
- Find den farve, der skal være udgangspunktet, bedøm tændernes nuværende sundhedstilstand, og sørg for at patienten har realistiske forventninger til slutresultatet.
- Foreløbige eller midlertidige tandreparationer kan misfarves under blegningen. Komposit- og polykarbonatmaterialer påvirkes derimod ikke. Derfor skal patienter med kompositreparationer informeres om, at det sandsynligvis vil blive nødvendigt at udskifte disse, da kun de naturlige tænder bliver hvidere.
- Vent med behandling af patienter, der har behov for æstetiske eller pålimede reparationer, til 2 uger efter sidste blegebehandling, farven har da haft tid til at stabilisere sig. Alle reparationer skal være intakte eller tilstrækkeligt forseglede med de rigtige midlertidige materialer.
- Det anbefales at anvende tandpasta til følsomme tænder, fra 2 uger før behandlingen til 2 uger efter behandlingen.
- Advar altid patienten om at tænderne kan blive følsomme og tandkødet kan blive irriteret under behandlingen. Den del af tandkødet, der kommer i kontakt med blegemidlet, kan blive rødt eller hvidt, men efter nogle få dage får det igen sin normale farve.
- For at undgå irritation af blødt væv bør patienten rådes til at fjerne overskydende gel ved kanten af tandkødet, og at skylle munden grundigt efter behandlingen.
- Patienten skal efter hver behandling vente mindst 30 minutter med at spise, drikke og ryge.
- Giv patienten besked om at stoppe behandlingen omgående og tage kontakt med Dem, hvis der skulle optræde et problem.
- Den endelige farve dannes ca. 1 uge efter behandlingens ophør.

ADVARSLER
- Indeholder brintoverilte.
- Undgå kontakt med øjnene.
- Holdes udenfor børns rækkevidde.
- Må ikke bruges på overfølsomme tænder.
- Man må ikke spise, drikke og ryge, mens skinnen sidder på tænderne.
- Farligt at synke.

FØRSTEHJÆLPSINSTRUKTIONER
- Hvis man har sunket en stor mængde: drik omgående vand, prøv ikke at kaste op men kontakt læge.
- I tilfælde af, at der er kommet, gel i øjnene: løft øjenlåget og skyl øjet, uafbrudt i mindst 15 minutter, og kontakt læge.
- I tilfælde af kontakt med tøj, hud eller hår: tag det angrebne tøj af og skyl hud eller hår med vand under en løbende hane.

MULIGE NEGATIVE FØLGER
Negative reaktioner, som kan være følger af brugen af Cavex Bite&White Ready 2 Use, er blandt andet, men ikke udelukkende:

Følsomhed
Nogle patienter kan under behandlingen opleve øget følsomhed af tænderne overfor kulde, andre har en ikke-specifik følsomhed i tænder, tandkød, tunge, læber og hals.
Generelt skal symptomerne forsvinde få dage efter sidste behandling. Behandlingen kan gentages med kortere eller længere intervaller, indtil det ønskede resultat er nået. Hvis ubehaget er vedvarende, skal behandlingen afsluttes.

Irritation af tandkødet
Skinner, der når ind over tandkødet, kan være årsag til mild til alvorlig irritation af tandkødet.

OPBEVARING
- Opbevares i køleskab (< 8° C) på et mørkt og tørt sted.
- Brug ikke materialet efter overskridelsen af holdbarhedsdatoen.

BORTSKAFFELSE
- Bortskaf produktet i henhold til de lokale regler for affald.

Your impression is our concern
Fremstillet i Nederland

Vores tekniske rådgivning hvad enten den er givet mundtligt, skriftligt eller ved afprøvning af produktet gives i god tro, men er uden garanti. Dette gælder også i tilfælde der involverer tredieparts ejendomsret. Det fritager ikke brugeren for forpligtigelsen til at kontrollere at det produkt vi har leveret er egnet til de fremgangsmåder og anvendelsesområder som det er påtænkt anvendt til.
Da vi ikke har nogen kontrol over anvendelse, fremgangsmåde og behandling af dette produkt, sker brugen helt på brugerens ansvar. Skulle der, på trods af disse ansvarsbetingelser, opstå et retskrav vil dette være begrænset til værdien af produkter leveret af os og anvendt af Dem. Vi vil naturligvis levere produkter af at ensartet kvalitet inden for rammerne af vores generelle salgs- og leveringsbetingelser.

zb70202 ifu R2U.indd 11 17/06/14 08:16

LEÍRÁS
A Cavex Bite&White Ready 2 Use termékben lévő hidrogén-peroxid fehérítő anyagként működik. Részben karbamid-peroxid formájában adják a termékhez a megfelelő termékstabilitás biztosítására. A karbamid-peroxid gyorsan feloldódik karbamid, víz és oxigén-szabadgyökök keletkezése közben. A fehérítési folyamat során a szabadgyökök megtámadják azokat a kettős szénvegyületeket, amelyek a fogelszíneződéseket leggyakrabban okozzák.

CSOMAGOLÁS
- Cavex Bite&White Ready 2 Use, 6 előre megtöltött tálca vákuumcsomagolásban.

ÖSSZETÉTEL
Hatóanyagok:
- 6% hidrogén-peroxid (részben karbamid-peroxid formájában)
- 0,2% nátrium-nitrát

HASZNÁLATI JAVALLATOK
A Cavex Bite&White Ready 2 Use a fogak fehérítésére szolgáló gél, amelynek segítségével a természetes fogak színe kifehéredik. A Cavex Bite&White Ready 2 Use kizárólag fogorvosi rendelvényre adható ki. Az egészségügyi és szájproblémák elkerülésére bármilyen fehérítő kezelést megelőzően fogorvosi konzultáció szükséges..

ELLENJAVALLATOK
Kizárólag orvosi javaslatra használható a következő esetekben:
- terhes vagy szoptató nők;
- súlyos betegséggel kezelt személyek;
- 18 év alatti gyermekek.

KLINIKAI ELJÁRÁS
- Jegyezze fel a kiindulási színt, értékelje a fogak jelenlegi egészségi állapotát, és győződjön meg arról, hogy a páciens elvárásai a végeredményt illetően reálisak.
- Az átmeneti vagy ideiglenes fogpótlások a fehérítési folyamat során elszíneződhetnek, a kompozit vagy polikarbonát anyagokra azonban nincs hatással az eljárás. A kompozit fogpótlásokkal rendelkező pácienseket tájékoztatni kell arról, lehet, hogy meglévő kompozit fogpótlásaikat ki kell cserélni, mivel csak a természetes fogak fehérednek ki.
- Azoknál a pácienseknél, akiknek esztétikai vagy ragasztott fogpótlásra van szükségük, várjon két hétig a legutolsó fehérítő kezelés után, hogy a szín stabilizálódhasson. Minden fogpótlásnak épnek, vagy helyesen megválasztott ideiglenes anyagokkal megfelelően lezártnak kell lennie.
- Javasolni kell az érzékeny fogakhoz való fogkrém használatát a kezelés előtt és után 2-2 hétig. Mindig tájékoztassa a pácienst a következőkről:
- A fogak és az irritált íny a kezelés alatt érzékeny lesz. A hatóanyaggal érintkezésbe lépő íny vörösre vagy fehérre változhat, de néhány nap múlva visszanyeri normális színét.
- A lágyszövetek irritációjának elkerülésére tanácsolja a páciensnek, hogy törölje le a felesleges gélt az íny széléről, és alaposan öblítse ki a száját a kezelés után.
- A páciensnek kezelések után legalább 30 percig nem szabad enni, inni és dohányozni.
- Mondja meg a páciensnek, hogy ha probléma jelentkezik, hagyja abba a kezelést és azonnal forduljon Önhöz.
- A végleges szín a kezelés után körülbelül 1 héttel alakul ki.

FIGYELMEZTETÉSEK
- A termék hidrogén-peroxidot tartalmaz.
- Kerülni kell a szembe jutást.
- Gyermekek elől elzárva tartandó.
- Túlérzékeny fogakhoz nem szabad használni.
- A tálcák hordozása közben nem szabad enni, inni és dohányozni.
- Lenyelve ártalmas.

ELSŐSEGÉLY-UTASÍTÁSOK
- Nagy mennyiség lenyelése esetén: azonnal igyon vizet, ne alkalmazzon hánytatást, és forduljon orvoshoz.
- Ha a gél a szembe jutott: nyissa szét a szemhéjakat, legalább 15 percen át folyamatosan öblítse a szemet vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Ha a gél a ruházatra, a bőrre vagy a hajra jutott: vegye le az érintett ruházatot, és folyó vízzel öblítse le a bőrt vagy a hajat.

LEHETSÉGES MELLÉKHATÁSOK
A Cavex Bite&White Ready 2 Use használatakor jelentkező lehetséges mellékhatások többek között a következők:

Érzékenység
A kezelés során egyes páciensek a fogak fokozott érzékenységét vagy hidegérzetét tapasztalhatják; mások a fogak, az íny, a nyelv, az ajkak és a torok általános érzékenységét érezhetik. A tüneteknek általában a kezelés után néhány nappal meg kell szűnniük. A kezelés rövidebb és kevésbé gyakori alkalmazásokkal folytatható, amíg el nem éri a kívánt fehérítő hatást. Ha a kellemetlen érzés nem múlik el, a kezelést abba kell hagyni.

Az íny irritációja
Az íny felnyúló tálcák a lágyszövetek közepes–súlyos irritációját okozhatják.

TÁROLÁSI UTASÍTÁSOK
- Hűtőszekrényben tárolandó (<8 °C)
- Az eltarthatósági idő lejárta után nem szabad felhasználni.

HULLADÉKBA HELYEZÉS
- A terméket a helyi hulladékkezelési szabályoknak megfelelően helyezze a hulladékba.

Your impression is our concern
Gyártó ország: Hollandia

Használati tanácsainkat cégünk részéről a legjobb jóhiszemben adjuk, akár írásban, akár szóban, akár bemutató alapján, de a garanciavállalás kizárásával. Ugyanez vonatkozik arra az esetre is, ha harmadik személy tulajdonosi jogairól van szó. Ez nem mentesíti Önöket az alól, hogy az általunk szállított termékeket a felhasználás és az alkalmazás tekintetében alkalmasság szempontjából megvizsgálják.
A termékek alkalmazására, felhasználására és feldolgozására nem lehetünk befolyásolással, ennélfogva az emlitettek teljes mértékben az Önök felelősségi körébe tartoznak. Amennyiben ezen kötelezettség következtében bármiféle károsodás keletkezne, anyagi felelősséggünk legfeljebb a szállításunk tárgyát képező, és az Önök által felhasznált termékek értékére korlátozódik. Mi a magunk részéről természetesen termékeinkre állandó minőséget biztositunk az Általános értékesitési és szállítási feltételeinknek megfelelöen.

zb70202 ifu R2U.indd 12 17/06/14 08:16

PL Instrukcja zastosowania

OPIS
Substancją wybielającą w Cavex Bite&White Ready 2 Use jest nadtlenek wodoru . Został on częściowo dodany w postaci nadtlenku karbamidu celem uzyskania produktu o odpowiedniej stabilności. Nadtlenek karbamidu szybko się rozpuszcza w wodzie i w rodnikach tlenu. Podczas procesu wybielania wolne rodniki atakują podwójne połączenia węglowe, które przeważnie są przyczyną przebarwienia uzębienia.

OPAKOWANIE
- Cavex Bite&White Ready 2 Use, 6 wypełnionych wybielającym żelem, próżniowo zapakowanych aplikatorów.

SKŁAD
Aktywne składniki:
- 6 % Nadtlenek wodoru (częściowo w postaci nadtlenku karbamidu)
- 0,2% Azotan potasu

WSKAZÓWKI PRZY ZASTOSOWANIU
Cavex Bite&White Ready 2 Use ma postać żelu do wybielania uzębienia, przy czym wybielany jest naturalny kolor uzębienia. Cavex Bite&White Ready 2 Use może zostać wydany pacjentowi wyłącznie przez dentystę. Zaleca się przeprowadzenie konsultacji u dentysty przed każdorazowym wybielaniem w celu uniknięcia problemów z jamą ustną lub problemów zdrowotnych.

PRZECIWWSKAZANIA
W poniższych przypadkach zaleca się skontaktowanie się z lekarzem:
- w przypadku kobiet ciężarnych i matek karmiących piersią;
- w przypadku osób leczących się na ciężkie choroby;
- w przypadku osób poniżej 18 lat roku życia.

PROCEDURA KLINICZNA
- Ustal kolor wyjściowy, sprawdź stan zdrowia uzębienia i upewnij się, że pacjent ma realistyczne oczekiwania co do rezultatu końcowego.
- Tymczasowe wypełnienia uzębienia mogą ulec przebarwieniu w trakcie procesu wybielania, przy czym kompozyt czy materiał poliwęglanowy nie ulegają zmianom. Dlatego pacjentowi z wypełnieniem kompozytowym należy wyjaśnić, że istniejące kompozyty być może będą musiały zostać wymienione, bowiem jedynie naturalne uzębienie stanie się bielsze.
- W przypadku pacjentów wymagających estetycznych lub adhezyjnych wypełnień należy odczekać 2 tygodnie od ostatniego wybielania przed ich wykonaniem, gdyż tyle trwa ustabilizowanie się koloru. Wszystkie wypełnienia powinny być nienaruszone lub dobrze zamknięte właściwymi tymczasowymi materiałami.
- Zaleca się stosowanie pasty do zębów wrażliwych w ciągu 2 tygodni przed i 2 tygodni po wybielaniu.
- Pacjenta zawsze należy poinformować odnośnie wrażliwości uzębienia i podrażnienia dziąseł w trakcie zabiegu. Dziąsła, które weszły w kontakt ze środkiem, mogą ulec zaczerwienieniu lub odbarwieniu, ale po kilku dniach ich normalny kolor powróci.
- Celem uniknięcia podrażnienia miękkiej tkanki należy pacjentowi zalecić usunięcie nadmiernej ilości żelu z granicy dziąseł, a jamę ustną należy dobrze przepłukać po zabiegu.
- Po zabiegu pacjentowi nie wolno nic jeść, pić ani palić przez przynajmniej 30 minut.
- Należy poinstruować pacjenta, aby przerwał zabieg lub natychmiast skontaktował się z dentystą w razie wystąpienia komplikacji.
- Ostateczny kolor ustala się po około 1 tygodniu od zakończenia zabiegu.

OSTRZEŻENIA
- Zawiera nadtlenek wodoru.
- Należy unikać kontaktu z oczami.
- Trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Nie stosować przy nadwrażliwym uzębieniu.
- W trakcie wybielania nie należy jeść, pić ani palić.
- Środek niebezpieczny po połknięciu.

INSTRUKCJE W PRZYPADKU PIERWSZEJ POMOCY
- W razie połknięcia dużej ilości: od razu napić się wody, nie wywoływać wymiotów i skonsultować się z lekarzem.
- Jeśli żel dostał się do oczu: rozewrzeć powieki, oko spłukiwać wodą przynajmniej przez 15 minut i skonsultować się z lekarzem.
- W razie kontaktu z odzieżą, skórą lub z włosami: zniszczoną odzież usunąć a skórę lub włosy spłukać pod bieżącą wodą.

MOŻLIWE SKUTKI UBOCZNE
Możliwe skutki uboczne wiążące się z zastosowaniem Cavex Bite&White Ready 2 Use to m.in.:

Wrażliwość
Niektórzy pacjenci mogą podczas zabiegu odczuwać wrażliwość uzębienia na zimno; inni mogą odczuwać bliżej niesprecyzowaną wrażliwość uzębienia, dziąseł, języka, warg lub gardła. Ogólnie rzecz biorąc symptomy powinny minąć kilka dni po zabiegu. Wybielanie można kontynuować skracając czas i zmniejszając częstotliwości zabiegów do momentu osiągnięcia pożądanego efektu wybielającego. Jeśli pomimo tego nadwrażliwość będzie się utrzymywać należy przerwać wybielanie.

Podrażnienia dziąseł
Aplikatory mogą spowodować średnie lub poważne podrażnienie tkanki miękkiej.

SPOSÓB PRZECHOWYWANIA
- Przechowywać w lodówce (<8°C)
- Nie stosować po upływie terminu ważności.

UTYLIZACJA
- Produkt należy zutylizować wg lokalnie obowiązujących zasad utylizacji odpadów.

Your impression is our concern
Wyprodukowano w Holandii

Informacje techniczne na temat naszego produktu sa przekazane wylacznie w dobrej wierze, ale bez gwarancji i to stosuje sie również w momencie gdzie własnosc praw osób trzecich wchodzi w gre. Nie zwalnia to jednak z obowiazku zbadania przez Ciebie materiałów przez nas dostarczonych pod katem zastosowania. Ponieważ zastosowanie w/w materiałów oraz jego uzycie odbywa sie poza nasza kontrola, nie ponosimy z tego tytulu zadnej odpowiedzialnosci.

zb70202 ifu R2U.indd 13 17/06/14 08:16

DESCRIÇÃO
O agente de clareamento contido em Cavex Bite&White Ready 2 Use é o peróxido de hidrogênio. Este é parcialmente adicionado sob a forma de peróxido de carbamida para assegurar uma boa estabilidade do produto. O peróxido de carbamida dissolve-se rapidamente em radicais de oxigênio e em água. Durante o processo de clareamento, os radicais livres atacam as duplas ligações entre os carbonos dos pigmentos, os quais são geralmente a causa da descoloração dos dentes.

EMBALAGEM
- Cavex Bite&White Ready 2 Use, 6 placas de clareamento pré-preenchidas embaladas à vácuo.

COMPOSIÇÃO
Componentes ativos:
- 6 % Peróxido de hidrogênio (parcialmente sob a forma de peróxido de carbamida)
- 0,2 % Nitrato de sódio

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Cavex Bite&White Ready 2 Use trata-se de um gel para clareamento dos dentes que clareia a cor natural dos dentes. Cavex Bite&White Ready 2 Use apenas pode ser fornecido através de prescrição de um dentista. De forma a evitar problemas de saúde na boca e nos dentes, recomenda-se uma consulta prévia a um dentista qualificado antes de iniciar qualquer tratamento de clareamento dentário.

CONTRA-INDICAÇÕES
Recomenda-se a consulta de um médico nos seguintes casos:
- mulheres grávidas e lactantes;
- pessoas em tratamento contra uma doença grave;
- crianças e jovens com menos de 18 anos.

PROCEDIMENTO CLÍNICO
- Registrar a cor inicial, avaliar a saúde atual da dentição e assegurar-se de que as expectativas do paciente em relação ao resultado final são realistas.
- As restaurações provisórias ou temporárias dos dentes podem descolorar durante o processo de clareamento, mas as resinas compostas ou restaurações a base de policarbonato não são afetadas. Desta forma, os pacientes que tenham restaurações com resinas compostas devem ser informados que os compósitos existentes poderão ter de ser substituídos, uma vez que apenas os dentes naturais venham a se tornar mais claros.
- No caso de pacientes que necessitem de uma restauração estética ou adesiva, aguardar 2 semanas após o último tratamento de clareamento para permitir a estabilização da cor. Todas as restaurações devem encontrar-se intactas ou corretamente seladas com os materiais temporários adequados.
- Aconselhar a utilização de um dentífrico para dentes sensíveis, 2 semanas antes e 2 semanas depois do tratamento.
- O paciente deve ser sempre informado sobre a possibilidade de sensibilidade dos dentes ou de irritação gengival durante a realização do tratamento. A gengiva que entrar em contato com o produto pode tornar-se vermelha ou branca, mas retomará a cor normal após alguns dias.
- Para evitar irritação dos tecidos moles, aconselhar o paciente a retirar o gel em excesso da gengiva e enxaguar a boca cuidadosamente após o tratamento.
- O paciente não deve comer, beber ou fumar durante pelo menos 30 minutos após cada tratamento.
- Solicitar ao paciente que pare o tratamento e que o contate de imediato em caso de qualquer problema.
- A cor final surge cerca de 1 semana após a finalização do tratamento.

ADVERTÊNCIAS
- Contém peróxido de hidrogênio.
- Evitar o contacto com os olhos.
- Manter fora do alcance das crianças.
- Não utilizar sobre dentes hipersensíveis.
- Não comer, beber ou fumar durante a utilização das placas.
- Perigoso em caso de ingestão.

INSTRUÇÕES DE PRIMEIROS SOCORROS
- Se tiver sido ingerido grande quantidade de produto: beber água de imediato, não provocar o vômito e consultar um médico.
- Em caso de contato do gel com os olhos: enxaguar bem os olhos com água durante pelo menos 15 minutos sem interrupção mantendo as pálpebras bem abertas; consultar um médico.
- Em caso de contato com vestuário, pele ou com os cabelos: remover a roupa afetada e enxaguar a pele ou os cabelos com água corrente.

POSSÍVEIS EFEITOS INDESEJÁVEIS
A utilização de Cavex Bite&White Ready 2 Use pode provocar os seguintes efeitos indesejáveis (lista não exaustiva):

Sensibilidade
Durante o tratamento, alguns pacientes podem sentir maior sensibilidade nos dentes em relação ao frio; outros podem sentir uma sensibilidade não específica dos dentes, gengivas, língua, lábios ou garganta. Em geral, os sintomas devem desaparecer depois de alguns dias após o tratamento. O tratamento pode ser continuado com aplicações menos frequentes até que o efeito de clareamento desejado tenha sido atingido. Se o desconforto persistir, o tratamento deve ser terminado.

Irritação da gengiva
As placas que se estendem até à gengiva podem provocar uma irritação de moderada a forte nos tecidos moles.

CONSELHO DE CONSERVAÇÃO
- Conservar sob refrigeração (< 8°C)
- Não utilizar o produto após o seu prazo de validade.

ELIMINAÇÃO
- Eliminar o produto de acordo com a regulamentação local sobre a eliminação de lixos.

Your impression is our concern
Fabricado nos Países Baixos

As nossas recomendações relativas à aplicação técnica oral, por escrito ou por meio de ensaios são, segundo os nossos critérios, de confiança, no entanto apenas são válidas instruções/ indicações sem compromisso, igualmente com respeito a eventuais direitos de protecção de terceiros. Eles não o ilibem da obrigação de controlar os produtos que nós lhe fornecemos relativamente à sua respectiva capacidade face aos processos e objectivos em questão.
A aplicação, a utilização e a elaboração dos produtos tem lugar fora do nosso campo de controle. Elas são por isso de sua responsabilidade. Em caso de dano, esta última limita-se ao valor dos bens que nós fornecemos e que foram utilizados por si. Naturalmente que garantimos a boa qualidade dos nossos produtos, em conformidade com os critérios mencionados relativos às nossas condições gerais de venda e de fornecimento.

zb70202 ifu R2U.indd 14 17/06/14 08:16

BESKRIVNING
Blekmedlet i Cavex Bite&White Ready 2 Use är vätesuperoxid. Det tillfogas delvis som karbamidperoxid för att få en tillräckligt stabil produkt. Karbamidperoxiden löses snabbt upp i syreradikaler och vatten. Under blekningsprocessen angriper de fria radikalerna de dubbla kolföreningarna, som oftast är källan till missfärgade tänder.

FDÖRPACKNING
- Cavex Bite&White Ready 2 Use, 6 förfyllda blekningsskenor i en vacuumförpackning.

SAMMANSTÄLLNING
Aktiva beståndsdelar:
- 6 % Vätesuperoxid (dels som karbamidperoxid)
- 0,2 % Kaliumnitrat

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING
Cavex Bite&White Ready 2 Use är en gel som ger vita tänder, genom att bleka de naturliga tändernas färg. Cavex Bite&White Ready 2 Use får endast tillhandahållas av tandläkare. Vi rekommenderar ett besök hos en legitimerad tandläkare före varje blekning, för att undvika problem med (mun)hälsan.

KONTRAINDIKATIONER
Vi rekommenderar följande grupper att kontakta läkare innan produkten används:
- gravida och ammande kvinnor
- personer som behandlas för en allvarlig sjukdom
- barn under 18 år.

KLINISKT FÖRFARANDE
- Registrera den ursprungliga färgen, bedöm tändernas status och kontrollera att patienten har realistiska förväntningar på slutresultatet.
- Provisoriska fyllningar kan missfärgas under blekningen, medan komposit- eller polykarbonatmaterial inte påverkas. Därför ska alla patienter med kompositfyllningar informeras om att befintlig komposit kanske måste bytas ut, eftersom det endast är naturliga tänder som blir vitare.
- Vänta med behandlingen av patienter som behöver en estetisk eller häftande lagning i två veckor efter blekningen, då hinner färgen stabilisera sig. Alla lagningar ska vara intakta, eller väl förseglade med provisoriska material.
- Vi rekommenderar att tänderna borstas med tandkräm för känsliga tänder under 2 veckor före behandlingen och två veckor efteråt.
- Upplys alltid patienten om att tänderna kan bli känsliga och att tandköttet kan bli irriterat under behandlingen. Den del av tandköttet som kommer i kontakt med materialet kan bli rött eller vitt, men efter ett par dagar återgår det till sin normala färg.
- Rekommendera patienten att borsta bort överflödigt gel vid tandköttsgränsen - för att förebygga irritationer på mjukvävnaderna - och att skölja munnen noga efter behandlingen.
- Under minst 30 minuter efter varje behandling får patienten inte äta, dricka eller röka.
- Instruera patienten om att avbryta behandlingen och omedelbart kontakta dig om det skulle uppstå några problem.
- Den verkliga färgen visas ungefär en vecka efter att behandlingen har avslutats.

ALLMÄN INFORMATION
- Innehåller vätesuperoxid.
- Undvik kontakt med ögonen.
- Förvaras utom räckhåll för barn.
- Använd inte på överkänsliga tänder.
- Ät, drick eller rök inte när du har skenorna inne.
- Farligt att svälja.

INSTRUKTIONER FÖR FÖRSTA HJÄLPEN
- Om du svalt en större mängd: drick genast vatten, tvinga inte fram kräkningar och kontakta läkare.
- Om det kommit gel i ögonen ska du dra upp ögonlocken, skölja ögat med vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare.
- Om gel kommer på kläderna, huden eller i håret: ta av kläderna och skölj huden eller håret under rinnande vatten.

MÖJLIGA BIVERKNINGAR
Biverkningar som kan uppstå i samband med användning av Cavex Bite&White Ready 2 Use är bland annat, men inte enbart:

Känslighet
Vissa patienter upplever under behandlingen att tänderna blir känsligare för kyla, andra kan känna av en icke-specifik känslighet i tänder, tandkött, tunga, läppar eller hals. I allmänhet ska symtomen försvinna ett par dagar efter att behandlingen har avslutats. Behandlingen kan fortsättas med kortare, mindre frekventa användningar tills du har erhållit önskad blekningsgrad. Om obehagen kvarstår ska behandlingen avslutas.

Irriterat tandkött
Skenor som sträcker sig över tandköttet kan ge en mättlig till allvarlig irritation av mjukvävnad.

FÖRVARINGSREKOMMENDATION
- Förvaras i kylskåp (< 8°C)
- Använd inte materialet efter det angivna bäst före-datumet.

KASSERING
- Kassera produkten i enlighet med lokala avfallsregler.

Your impression is our concern
Tillverkat i Nederländerna

Vårt tekniska råd, antingen verbalt, skriftligt eller grundat på erfarenhet, har getts i god tro men utan garantier. Detta gäller också där äganderättsförhållanden för tredje part blir aktuella. Det befriar ej er från skyldigheten att testa de produkter som tillhandahålles av oss avseende deras lämplighet för avsedda behandlingar och indikationer. Applikationen, användningen och hanteringen av produkterna ligger utanför vår kontroll och är helt och hållet ert ansvar. Skulle vi trots detta hållas ansvarsskyldiga begränsas ansvaret till värdet av det gods som levererats av oss och använts av er. Vi garanterar, naturligtvis, en jämn kvalitet på våra produkter inom ramarna för gällande leveransbestämmelser.

zb70202 ifu R2U.indd 15 17/06/14 08:16

TANIM
Cavex Bite&White Ready 2 Use'nin içinde beyazlatma maddesi olarak hidrojen peroksit kullanılmaktadır. Ürün dengesini yeterince sağlamak üzere, içine kısmen karbamit peroksit de eklenmiştir. Karbamit peroksit, hemen oksijen radikalleri ve su olarak ayrışır. Beyazlatma süreci sırasında serbest radikaller çift karbon bileşiklerini yok eder. Bunlar genellikle diş renginin değişmesine neden olur.

AMBALAJ
- Cavex Bite&White Ready-2-Use, vakum ambalajlı 6 adet hazır kartuş, beyazlatma kalıbı.

TERKİP (FORMÜLÜ)
Etkin bileşenler:
- % 6 Hidrojen peroksit (kısmen karbamit peroksit şeklinde)
- % 0,2 Potasyum nitrat

KULLANIM İÇİN ENDİKASYONLAR (ENDİKASYONLARI)
Cavex Bite&White Ready 2 Use dişleri beyazlatmak için bir jeldir, bununla dişlerin doğal rengi beyazlatılır.Cavex Bite&White Ready 2 Use ancak bir diş doktorunun talimatıyla tedarik edilebilir. Her beyazlatma seansından önce yetkili bir diş doktoru tarafından muayene yapılması ağız ve sağlık sorunlarına engel olmak için tavsiye edilir.

KONTRA ENDİKASYONLAR
Aşağıdaki hallerde bir doktora başvurulması tavsiye edilir:
- Hamile kadınlarda ve çocuk emziren kadınlarda,
- Ciddi bir hastalık için tedavi edilen kişilerde,
- 18 yaşından küçük çocuklarda.

KLİNİK PROSEDÜRLER
- Başlangıçtaki rengi tespit ediniz, dişlerin şimdiki sağlığını değerlendiriniz ve hastanın kesin sonuç hakkındaki beklentilerinin gerçekçi olmasını sağlayınız.
- Bileşim veya polikarbonat malzemesine etki yapmamakla birlikte provizyonel veya geçici diş restorasyonları beyazlatma süreci sırasında renk değiştirebilir. Bu nedenle alaşımlı restorasyonlara sahip hastalara, mevcut alaşımların belki de değiştirilmesi gerektiği konusunda bilgi verilmeli, aksi taktirde sadece doğal dişler beyazlar.
- Estetik veya adezif onarım gerektiren Estetik veya adezi restorasyon gerektiren hastalarda son beyazlatma seansından sonrasında iki hafta kadar bekleyiniz; renk bu arada sabit hal alabilir. Tüm restorasyon tam veya doğru geçici malzemelerle sağlamca sızdırmaz hale getirilmiş olacaktır.
- Hastanın tedaviden 2 hafta öncesinden 2 hafta sonrasına kadar hassas dişlere yönelik diş macunu kullanması tavsiye edilir.
- Tedavi sırasında, dişlerin duyarlılığı veya diş etinin tahrişi konusunda hastayı her zaman, uyarınız. Maddeyle temas halinde olan diş eti kırmızı veya beyaz olabilir, ancak birkaç günden sonra tekrar normal rengini alır.
- Hastaya – yumuşak dokunun tahriş edilmesini önlemek açısından – diş eti sınırındaki fazlalık jeli silmesini ve tedaviden sonra ağzını iyice durulamasını tavsiye ediniz.
- Hasta her tedaviden sonra en az 30 dakika bir şey yemeyecek, sıvı ve sigara içmeyecektir.
- Bir sorun oluştuğunda tedaviye son vermesi ve hemen sizinle irtibata geçmesi konusunda hastaya talimat veriniz.
- Beyazlık neticesini tedavi bitiminden yaklaşık bir hafta sonra elde etmiş olacaksınız.

UYARILAR
- Hidrojen peroksit içerir.
- Gözlerle temastan kaçınınız.
- Çocukların ulaşamadığı yerde saklayınız.
- Aşırı hassas dişlerde kullanmayınız.
- Plak ağzınızda olduğu müddetçe bir şey yemeyiniz, sıvı veya sigara içmeyiniz.
- Yutulması tehlikelidir.

İLK YARDIM TALİMATI
- Büyük bir kısmı yutulduğunda: hemen su içiniz, kusmayınız ve doktora başvurunuz.
- Gözlere jel girdiğinde: göz kapaklarınızı açık tutunuz ve gözlerinizi en az 15 dakika aralıksız olarak suyla durulayınız ve doktora başvurunuz.
- Kıyafetinize, cilde veya saça dokunduğunda: kirli kıyafetleri çıkartınız ve cildi veya saçı akan musluğun altında durulayınız.

OLASI ZARARLI ETKİLER
Cavex Bite&White Ready 2 Use kullanımıyla ilgili olabilecek zararlı etkiler örneğin şunlardır fakat bununla sınırlı değildir:

Hassasiyet
Bazı hastalar tedavi sırasında dişlerin soğuğa karşı daha duyarlı olmasını hissedebilir, diğerleri ise diş, diş eti, dil, dudak veya boğazda belirgin olmayan bir hassasiyet hissedebilirler.
Genel olarak, belirtiler tedavinin sona ermesinden birkaç gün sonra kaybolur. İstenilen ağartmanın (beyazlatmanın)etkisine ulaşılıncaya kadar, tedaviye daha kısa ve daha aralıklı uygulamalarla devam edilebilir. Rahatsızlık devam ederse tedaviye son verilecektir.

Diş etinin tahriş olması
Diş etine kadar gelen ölçü kaşıkları yumuşak dokuda orta dereceden ciddi dereceye kadar tahrişe neden olabilir.

SAKLAMA TAVSİYESİ
- Buzdolabında saklayınız (<8°C)
- Son kullanım tarihinden sonra malzemeyi kullanmayınız.

İMHA
- Ürünü yerel otoritelerin atık kurallarına uygun olarak yok ediniz.

Your impression is our concern
Hollanda'da üretilmiştir.

Sözlü, yazılı veya denemelerle verdiğimiz teknik tavsiyeler güvenle ancak garanti verilmeden yapılmıştır, ve bu aynı zamanda üçüncü kişilerin mal sahipliği haklarını da kapsar.
Bu sizi belirtilen prosesler ve kullanımlar için tarafımızdan sağlanan ürünleri test etmek zorunluluğundan uzaklaştırmaz.
Ürünlerin uygulanması, kullanımı ve prosesleri bizim kontrolümüzün ötesindedir ve bu yüzden tamamen sizin sorumluluğunuzdur. Bu sorumluluğa rağmen belirtilen herhangi bir zarar bizim tarafımızdan verilen ve sizin tarafınızdan kullanılan malların değerleriyle limitli olacaktır. Tabii ki, ürünlerimizin uygun kalitesini Genel Satış ve Dağıtım Koşullarımızın içinde sağlayacağız.

zb70202 ifu R2U.indd 16 17/06/14 08:16

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το υπεροξείδιο υδρογόνου λειτουργεί ως λευκαντικός παράγοντας στο Cavex Bite&White Ready 2 Use. Προστίθεται εν μέρει ως υπεροξείδιο καρβαμιδίου προκειμένου να επιτευχθεί ένα επαρκώς σταθερό προϊόν. Το υπεροξείδιο καρβαμιδίου διασπάται γρήγορα σε ρίζες οξυγόνου και νερό. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας λεύκανσης, οι ελεύθερες ρίζες προσβάλλουν τις διπλανθρακικές ενώσεις, στις οποίες οφείλεται συνήθως ο αποχρωματισμός των δοντιών.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

- Cavex Bite&White Ready 2 Use, 6 προγεμισμένα δισκάρια λεύκανσης σε αεροστεγή συσκευασία.

ΣΥΝΘΕΣΗ

Ενεργά συστατικά:

- 6 % Υπεροξείδιο υδρογόνου (εν μέρει ως υπεροξείδιο καρβαμιδίου)
- 0,2% Νιτρικό κάλιο

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το Cavex Bite&White Ready 2 Use είναι ένα λευκαντικό τζελ δοντιών, που χρησιμοποιείται για τη λεύκανση φυσικών δοντιών. Το Cavex Bite&White Ready 2 Use χορηγείται μόνο με συνταγή οδοντιάτρου. Για να αποφεύγετε στοματικά προβλήματα ή προβλήματα υγείας, συνιστάται να συμβουλεύεστε πριν από κάθε θεραπεία λεύκανσης ένα διπλωματούχο οδοντίατρο.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Τα παρακάτω άτομα συνιστάται να συμβουλεύονται ένα γιατρό:

- έγκυες και θηλάζουσες γυναίκες·
- άτομα που υποβάλλονται σε θεραπεία για σοβαρή ασθένεια·
- παιδιά κάτω των 18 ετών.

ΚΛΙΝΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- Καθορίστε το χρώμα εκκίνησης, εκτιμήστε την κατάσταση υγείας της οδοντοστοιχίας και φροντίστε να είναι ρεαλιστικές οι προσδοκίες του ασθενούς για το τελικό αποτέλεσμα.
- Πρόχειρες ή προσωρινές αποκαταστάσεις οδοντοστοιχίας μπορούν να αποχρωματιστούν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας λεύκανσης, ενώ σύνθετο ή πολυανθρακικό υλικό δεν επηρεάζεται. Γι' αυτό πρέπει να ενημερώνονται οι ασθενείς που έχουν σύνθετες αποκαταστάσεις ότι τα υφιστάμενα σύνθετα υλικά ενδέχεται να πρέπει να αντικατασταθούν, δεδομένου ότι μόνο τα φυσικά δόντια γίνονται λευκότερα.
- Σε περίπτωση ασθενών που χρειάζονται μια αισθητική ή συγκολλητική αποκατάσταση, πρέπει να περιμένετε 2 εβδομάδες μετά την τελευταία θεραπεία λεύκανσης· το χρώμα μπορεί τότε να σταθεροποιηθεί. Όλες οι αποκαταστάσεις πρέπει να είναι ακέραιες, ή καλά σφραγισμένες με τα σωστά προσωρινά υλικά.
- Πρέπει να συνιστάτε τη χρήση οδοντόπαστας για ευαίσθητα δόντια, 2 εβδομάδες πριν από τη θεραπεία μέχρι 2 εβδομάδες μετά τη θεραπεία.
- Πρέπει να προειδοποιείτε πάντα τον ασθενή για ευαισθησία των δοντιών ή ερεθισμό των ούλων κατά τη διάρκεια της θεραπείας. Τα ούλα που έρχονται σε επαφή με το υλικό μπορούν να κοκκινίσουν ή να ασπρίσουν, αλλά ύστερα από μερικές ημέρες ανακτούν το φυσιολογικό χρώμα.
- Συμβουλέψτε τον ασθενή – προς πρόληψη ερεθισμού του μαλακού ιστού – να σκουπίζει το τζελ που περισσεύει στη γραμμή των ούλων και να ξεπλένει πολύ καλά το στόμα του μετά τη διαδικασία.
- Ο ασθενής δεν επιτρέπεται να τρώει, να πίνει ή να καπνίζει επί 30 λεπτά τουλάχιστον μετά από κάθε διαδικασία.
- Πείτε στον ασθενή να σταματήσει τη θεραπεία και να έρθει αμέσως σε επαφή μαζί σας εάν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα.
- Το τελικό χρώμα επιτυγχάνεται 1 βδομάδα περίπου μετά την περάτωση της θεραπείας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Περιέχει υπεροξείδιο υδρογόνου.
- Να αποφεύγετε επαφή με τα μάτια.
- Να το κρατάτε μακριά από τα παιδιά.
- Μη το χρησιμοποιείτε σε υπερευαίσθητα δόντια.
- Μη τρώτε, μη πίνετε και μη καπνίζετε ενόσω φοράτε τα δισκάρια.
- Επικίνδυνο σε περίπτωση κατάποσης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΩΤΗΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ

- Αν καταπιείτε μια μεγάλη ποσότητα: πιείτε αμέσως νερό, μη προκαλέσετε εμετό και συμβουλευθείτε ένα γιατρό.
- Αν πάει τζελ στα μάτια: κρατήστε ανοιχτά τα βλέφαρα, ξεπλύντε το μάτι με νερό επί 15 λεπτά τουλάχιστον χωρίς διακοπή και συμβουλευθείτε ένα γιατρό.
- Σε περίπτωση επαφής με ρούχα, δέρμα ή μαλλιά: αφαιρέστε τα προσβεβλημένα ρούχα και ξεπλύντε το δέρμα ή τα μαλλιά με τρεχούμενο νερό.

ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΕΣ ΠΑΡΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Παρενέργειες που μπορούν να συνδέονται με τη χρήση του Cavex Bite&White Ready 2 Use είναι μεταξύ άλλων, κατά τρόπο όχι περιοριστικό, οι ακόλουθες:

Ευαισθησία

Ορισμένοι ασθενείς ενδέχεται να έχουν κατά τη διάρκεια της θεραπείας μια αυξημένη ευαισθησία των δοντιών στο κρύο· άλλοι ενδέχεται να έχουν μια απροσδιόριστη ευαισθησία στα δόντια, τα ούλα, τη γλώσσα, τα χείλη ή το λαιμό. Κατά γενικό κανόνα, αυτά τα συμπτώματα πρέπει να εξαφανισθούν μερικές ημέρες μετά την περάτωση της θεραπείας. Η θεραπεία μπορεί να συνεχιστεί με συντομότερες και λιγότερο συχνές εφαρμογές ώσπου να επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα λεύκανσης. Εάν η ενόχληση παραμένει, πρέπει να τεθεί τέρμα στη θεραπεία.

Ερεθισμός των ούλων

Τα δισκάρια που εκτείνονται μέχρι τα ούλα μπορούν να προκαλέσουν μέτριο μέχρι σοβαρό ερεθισμό του μαλακού ιστού.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΦΥΛΑΞΗΣ

- Να το φυλάσσετε στο ψυγείο (<8°C).
- Μη χρησιμοποιείτε το υλικό μετά την ημερομηνία λήξης.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

- Να απομακρύνετε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για απορρίμματα.

Your impression is our concern
Παρασκευάζεται στην Ολλανδία

Οι τεχνικές μας συμβουλές, είτε προφορικές, γραπτές είτε μέσω δοκιμών, παρέχονται καλή τη πίστη χωρίς ωστόσο εγγύηση, και αυτό ισχύει επίσης για τα αποκλειστικά δικαιώματα τρίτων. Δεν αναιρούν την υποχρέωση σας για δοκιμή των προϊόντων τα οποία προμηθεύεστε από εμάς, σε ό,τι αφορά την καταλληλότητα τους για τις διαδικασίες και χρήσεις για τις οποίες προορίζονται.
Η εφαρμογή, χρήση και επεξεργασία των προϊόντων είναι πέραν της δικής μας δικαιοδοσίας, και κατά συνέπεια αποτελεί αποκλειστικά δική σας ευθύνη. Εάν παρόλη την ευθύνη αυτή διαπιστωθεί υπαιτιότητα για τυχόν βλάβη, αυτή περιορίζεται μέχρι ποσού ίσου με την αξία των προϊόντων τα οποία προμηθευτήκατε από εμάς, και τα οποία εσείς χρησιμοποιείτε. Φυσικά προσφέρουμε σταθερή ποιότητα προϊόντων στα πλαίσια των δικών μας Γενικών Όρων Πωλήσεων και Παράδοσης.

zb70202 ifu R2U.indd 17 17/06/14 08:16

ОПИСАНИЕ
В качестве готового для использования отбеливающего средства Cavex Bite&White Ready 2 Use содержит перекись водорода, которая добавляется отчасти в форме перекиси карбамида с целью стабилизации продукта. Перекись карбамида быстро растворяется в кислородсодержащих радикалах и воде. В процессе отбеливания свободные радикалы атакуют двойные углерод-углеродные связи; именно эти соединения являются причиной изменения цвета зубной эмали.

УПАКОВКА
- Cavex Bite&White Ready 2 Use, 6 готовых к употреблению форм (капп) для отбеливания в вакуумной упаковке.

СОСТАВ
Активные ингредиенты:
- 6 % Перекиси водорода (отчасти в форме перекиси карбамида)
- 0,2% Нитрата калия

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
Cavex Bite&White Ready 2 Use - это гель для отбеливания зубов, осветляющий цвет природной эмали. Cavex Bite&White Ready 2 Use может предоставляться только по рекомендации зубного врача. Во избежание нанесения вреда полости рта или здоровью, рекомендуется перед каждым применением консультироваться у зубного врача, обладающего соответствующими полномочиями.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
При применении для следующей категории лиц рекомендуется проконсультироваться с врачом:
- беременные и кормящие женщины;
- лица, состоящие на лечении в связи с серьезным заболеванием;
- дети до 18-и лет.

КЛИНИЧЕСКАЯ ПРОЦЕДУРА
- Установите исходный цвет, вынесите оценку состоянию зубов на момент процедуры и сделайте заключение о реальных возможностях конченого результата с учетом пожеланий пациента.
- Предварительные или временные реставрационные конструкции могут изменить цвет во время отбеливания, в то время как оно не влияет на цвет композиционных или поликарбонатных материалов. По этой причине пациентов с композиционными реставрациями необходимо предупредить о том, что им, вероятно, их придется заменить ввиду того, только настоящие зубы станут светлее.
- Если пациенту требуется эстетическая реставрация или цементация, подождите 2 недели после последней процедуры отбеливания т.к. цвету необходимо время для стабилизации. Все реставрационные поверхности должны быть неповрежденными, или тщательно герметизированы при помощи соответствующих временных материалов.
- В течение 2 недель до процедуры и 2 недель после процедуры рекомендуется использование зубной пасты для чувствительных зубов.
- Вы должны всегда предупреждать пациентов, что во время процедуры может возникнуть повышенная чувствительность эмали зубов или раздражение десен. После соприкосновения со средством десны могут покраснеть или побелеть; цвет десен восстанавливается через несколько дней после процедуры.
- Чтобы избежать раздражения мягких тканей, порекомендуйте пациенту убрать излишек геля на границе с деснами и тщательно прополоскать рот после процедуры.
- В течение 30-и минут после каждого сеанса пациент не должен есть, пить или курить.
- Советуйте пациентам прекратить обработку и немедленно обратиться к врачу в случае возникновения проблем.
- Цветовой результат будет получен через 1 неделю по завершению курса.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ
- Средство содержит перекись водорода.
- Избегайте попадания в глаза.
- Хранить в недоступном для детей месте.
- Не применять при повышенной чувствительности зубов.
- Во время использования форм (капп) не принимать пищи, не пить и не курить.
- Токсично при попадании внутрь.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОКАЗАНИЮ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ
- При попадании вовнутрь большого количества средства: немедленно выпить воды, не вызывать рвоты и обратиться к врачу.
- При попадании геля в глаза: широко открыть веки, прополоскать глаз в течение 15 минут непрерывно и обратиться к врачу.
- При попадании на одежду, кожу или волосы: снять одежду, на которую попало средство, и прополоскать кожу или волосы под проточной водой.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕГАТИВНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ
Негативные последствия, возможно связанные с использованием геля Cavex Bite&White Ready 2 Use могут в числе прочего включать:

Чувствительность
Некоторые пациенты в процессе процедур могут испытывать повышенную чувствительность зубов к холоду; другие могут испытывать неспецифическую повышенную чувствительность зубов, десен, губ или горла. Как правило, данные симптомы исчезают через несколько дней после прекращения процедур. В таком случае применение средства может быть продолжено в виде укороченных сеансов, при увеличении промежутков между ними, до достижения желаемого отбеливающего эффекта. Если неприятные ощущения при этом не прекращаются, то процедуры требуется прекратить.

Раздражение десен
Формы, соприкасающиеся с деснами, могут вызвать раздражение тканей средней или серьезной степени.

МЕТОД ХРАНЕНИЯ
- Хранить в холодильнике (<8°C)
- Не используйте материал после истечения срока годности.

УТИЛИЗАЦИЯ
- Утилизируйте продукт с учетом местных предписаний по утилизации отходов.

Your impression is our concern
Произведено в Нидерландах

Наши рекоммендации, устные или письменные, или практические выданы честно, но без гарантии, и применимы в случаях, когда затронуты права собственности третьих сторон. Вы не освобождаетесь от обязательства проверять поставляемую нами продукции как на пригодность для предназначенных случаев, так и пригодность к использованию. Использование продуктов- вне нашего контроля и поэтому вся ответственность ложится на вас. В случае какого-либо ущерба возмещение ограничивается стоимостью товара поставляемого нами и использованного вами. Мы гарантируем качество нашего товара в соответствии с Общими Условиями Продаж и Поставок.

zb70202 ifu R2U.indd 18 17/06/14 08:16

工作原理

“Cavex Bite&White Ready 2 Use”牙齿美白剂中的过氧化氢，具有美白牙齿功能。部分过氧化氢以过氧化碳酰二胺的形式被加入本品，以确保产品足够稳定。过氧化碳酰二胺能在氧基和水中很快溶解。在牙齿白过程中，游离基会攻击双碳化合物，而双碳化合物，在大多数情况下，正是牙齿褪色的根源。

包装

- “Cavex Bite&White Ready 2 Use”包括6个已填充了漂白剂的牙齿模盘，真空包装。

物料

活性成分：

- 6% 过氧化氢（部分以过氧化碳酰二胺的形式呈现）
- 0.2% 硝酸钠

适用范围

“Cavex Bite&White Ready 2 Use”牙齿美白剂是凝胶状物，用于美白牙齿，即是将自然牙齿的颜色漂白。购买本品，必须有牙科医生的处方。为了避免任何口腔或身体的健康问题，建议您，在施行牙齿美白之前，请先咨询有资格的牙科医生。

不适用范围

于下列情况者 不宜使用本品，如要使用，建议您要咨询医生：

- 怀孕和哺乳的妇女
- 因严重疾病而正在接受治疗的病患
- 18岁以下的儿童

临床步骤

- 先登记牙齿进行美白前的起始颜色，评估牙齿目前的健康状况，并确认：患者所期望的最终美白结果是可以实现的。
- 暂时性假牙及临时牙齿修复体在漂白过程中可能会变颜色，然而，复合的材料或聚碳酸酯的材料却不受漂白的影响。因此，有复合材料牙齿修补物的患者需要被告知，现存的复合树脂修复体很可能（为了美观）不得不被换掉重新补缀，因为只有自然牙齿能被漂白。
- 需要进行具审美性补缀或粘着永久假牙修复体的患者，在最近一次美白治疗后，要等两个星期，让颜色稳定下来。所有的修修复体都应该是用正确的临时黏着材料进行完整的或适当的密封。
- 美白治疗之前的两个星期和之后的两个星期，应该建议患者使用敏感牙齿专用牙膏。
- 你应该总是告知患者，在美白治疗期间将会产生牙齿的敏感性及牙龈会受到刺激。接触到美白剂的牙龈可能会变红或变白，但是几天以后就会呈现正常颜色了。
- 为了避免对软组织的刺激，你应该建议患者，在施行美白后擦掉残留在牙龈边缘上的美白药剂，并彻底漱口。
- 每次施行美白疗程后至少30分钟内，患者不得进食、饮水或吸烟。
- 如有问题发生，告知患者立即停止美白治疗，并与你联系。
- 在漂白结束后一周左右，会实现最终的（白）颜色。

警告

- 本品含有过氧化氢
- 避免与眼睛接触。
- 在儿童可触及范围之外保存。
- 不可用于过度敏感的牙齿。
- 装戴美白牙套期间，不得进食、饮水或吸烟。
- 如果吞食，有害健康。

急救指导

- 如有大量本品被吞食：请立即饮水，请勿催吐，请咨询医生。
- 如有胶状美白剂进入眼睛：拨开眼睑，持续的用清水冲洗眼睛至少15分钟，并咨询医生。
- 如有本品接触到衣物、皮肤或毛发：脱掉被接触的衣服，在水龙头下用流动水冲洗皮肤或毛发。

可能出现的副作用

与使用“Cavex Bite&White Ready 2 Use”美白药剂或者相关，可能会出现下列或其他副作用(也不完全是会)：

敏感性

在美白治疗期间，有的患者可能会感觉牙齿越来越敏感、越来越凉；而有的患者无论在牙齿、牙龈还是在舌、嘴唇或喉咙上，则不会感觉到任何异常的敏感性，。

通常，这样的症状会在漂白结束几天后消失。治疗可以继续进行，而缩短美白药剂的施用时间、减少施用频率，直到达到欲想的美白效果。如果上述症状持续存在，则应该终止美白治疗。

对牙龈的刺激

如果将漂白牙套延伸至牙龈部位，可能会导致对软组织一定程度的甚至严重的刺激。

存储建议

- 置于冰箱内（< 8°C）保存
- 在所标明的产品有效保质期到期后，请勿使用

用后处理

- 使用后，按照当地的废弃物品处理规定处理本品

您的美齿形象　我们挂在心上
荷兰制造

本份文件中提及的技術性建議，不論是口頭上、書面上或者通過試驗，雖都經過確認但並非百分之百。因此您有在使用前測試我們產品的義務。應用，用途及處理產品不是我們所能控制的，因此，這完全是您自己的責任。我們僅負責產品的損壞責任，而使用中出現的責任則要由您來承擔。當然，我們提供的產品品質保障包含銷售和運送。

zb70202 ifu R2U.indd 19 17/06/14 08:16

제품설명
과산화수소수는 Cavex Bite&White Ready 2 Use의 미백제로 사용된다. 과산화요소 형태로 첨가된 과산화수소수 일부는 제품의 안정성을 충분히 높여주는 역할을 한다. 과산화요소는 활성산소와 물에 빨리 용해된다. 미백과정이 진행되는 동안 프리라디칼은 치아 변색의 주원인인 탄소이중결합을 공격한다.

포장
- Cavex Bite&White Ready 2 Use, 충전된 미백 트레이 6개 진공 포장.

성분
주성분:
- 6 % 과산화수소 (일부는 과산화요소 형태)
- 0.2 % 질산나트륨

사용 전 참고사항
Cavex Bite&White Ready 2 Use는 겔 타입의 치아미백제로 자연치아를 밝게 해준다. Cavex Bite&White Ready 2 Use는 치과전문의의 지시에 따라 사용되어야 한다. 구강 또는 건강에 해가 미치는 것을 예방하기 위해 미백처치를 할 때마다 매번 사전에 담당 치과전문의와 상담하도록 한다.

금기
아래의 경우에 해당하는 경우 의사의 상담을 받도록 한다:
- 임산부 및 수유 여성;
- 심한 질병 치료를 받고 있는 사람;
- 만 18세 미만의 사람.

임상절차
- 환자의 기존 치아 색을 기록하고 환자의 치아건강 상태를 확인한 후, 최종결과에 대한 환자의 기대가 현실적인지 확인한다.
- 잠정적 ·일시적 수복물은 미백 과정에서 색상이 변경될 수 있지만, 합성물이나 폴리카보네이트 제재는 아무런 영향을 받지 않는다. 따라서 합성수복물을 사용하는 환자에게는 자연치아만이 미백이 가능하다는 것을 알리고 기존 합성수복물의 교체가 필요할 수도 있음을 설명한다.
- 미식적 또는 접착 수복을 필요로 하는 환자는 마지막 미백치료를 끝낸 후 색상이 안정될 때까지 2 주를 기다려야 한다. 모든 수복물은 외부 영향을 전혀 받지 않거나, 또는 적당한 임시제재로 봉해진 상태여야 한다.
- 치료가 시작되기 2주 전부터 치료가 끝나고 나서 2주 후까지 민감성용 치약을 사용해야 한다고 권고하도록 한다.
- 치료 기간중에는 치아가 과민해지거나 잇몸이 쉽게 자극 받을 수도 있음을 환자에게 항상 인지시키도록 한다. 미백제와 접촉하는 잇몸 부위는 적색 또는 흰색으로 변할 수 있지만, 며칠이 지나면 원래 색으로 되돌아간다.
- 연조직의 자극을 막기 위해, 잇몸 경계에 과다하게 묻은 겔을 닦아내며 처치 후에는 입을 깨끗하고 완전하게 헹구어야 한다고 환자에게 주지시킨다.
- 환자는 치료 후 적어도 30분 동안은 음식 및 음료수 섭취를 삼가하며, 흡연도 삼가해야 한다.
- 문제 발생시에는 즉시 치료를 중단하고 귀 치과의의 상담을 받아야 함을 환자에게 주지시킨다.
- 궁극적 색상은 처치 종료 후 1주일 정도가 지나면 얻어진다.

경고
- 본 제품은 과산화수소를 함유한다.
- 눈과의 접촉을 삼가한다.
- 어린이 손이 닿지 않는 곳에 보관한다.
- 매우 민감한 치아에는 사용하지 않는다.
- 트레이를 착용하고 있는 동안에는 음식 및 음료수 섭취 및 흡연을 삼가한다.
- 건강에 해로우므로 삼키지 않는다.

응급처치법
- 대량의 제재를 삼킨 경우: 즉시 물을 마신 후 억지로 토해내려고 하지 말고 속히 의사와 상담하도록 한다.
- 눈 안에 겔이 들어간 경우: 손으로 눈꺼풀을 벌려 흐르는 물에 적어도 15분 이상 계속 씻어낸 후 의사와 상담하도록 한다.
- 의복이나 피부 또는 머리카락에 겔이 묻은 경우: 손상된 의복은 제거하고 피부나 머리카락은 흐르는 물에 깨끗이 씻어낸다.

발생 가능한 부작용
Cavex Bite&White Ready 2 Use를 사용하면 다음과 같은 증세 등이 나타날 수 있다:

과민증상
치료 중 치아가 유독 차가운 것에 과민반응을 보인다고 하는 환자들이 있는가 하면, 치아, 잇몸, 혀, 입술 또는 식도가 예민 반응을 보인다고 하는 환자들도 있다.
일반적으로 과민 증세는 치료 종료 후 며칠이 지나고 나면 사라져야 한다. 치료는 원하는 미백효과가 달성될 때까지 그 기간과 빈도를 조절할 수 있다. 하지만 불편한 증세가 지속될 경우, 치료를 중단하도록 한다.

잇몸 자극
잇몸까지 연결된 트레이는 연조직을 다소 또는 심하게 자극할 수 있다.

보관방법
- 냉장고(<8°C) 에 보관하도록 한다.
- 유효기간이 경과한 제품은 사용을 삼가한다.

폐기방식
- 현지의 폐기 관련 법규에 따라 폐기하도록 한다.

Your impression is our concern
Made in The Netherlands

당사의 기술적 조언은, 구두로 한 것이든 서면으로 한 것이든, 또는 시험적인 것이든 관계없이, 선의의 의도로 제공된 것으로 보증에는 해당되지 않습니다. 이는 또한 소유권이 제삼자에게 귀속된 경우에도 해당됩니다. 당사의 제품이 목적하는 사용 용도에 적합한 지를 시험할 의무는 귀하께 있습니다. 제품을 적용, 사용 또는 취급하는 데 있어서의 책임은 당사의 관할영역을 벗어나므로, 이후 사용에 따른 책임은 귀하께 전적으로 있습니다. 이러한 전제조건에도 불구하고 손해가 발생할 경우, 당사의 책임은 당사가 제공한 제품 중 귀하가 사용한 제품의 값에 국한됩니다. 당사가 공급하는 제품은 당사의 <판매 및 납품에 대한 일반 약관>을 준수하는 일정한 품질을 유지할 것입니다.

zb70202 ifu R2U.indd 20 17/06/14 08:16

الوصف
يعمل بيروكسيد الهيدروجين كعامل تبييض في كافيكس بايت آند وايت الجاهز للاستخدام، وقد تمت إضافته جزئياً على شكل بيروكسيد كارباميد لضمان ما يكفي من الثبات للمنتج. بيروكسيد كارباميد يذوب بسرعة في شوارد الأكسجين الحرة (الجذور الحرة) والماء. وأثناء عملية التبييض تقوم الجذور الحرة بمهاجمة مركبات الكربون ذات الرابطة المزدوجة، التي هي في معظم الأحوال مصدر تغير لون الأسنان.

التعبئة
▪ كافيكس بايت آند وايت الجاهز للاستخدام معبأ سلفاً في 6 صينيات تبييض داخل عبوة مفرغة من الهواء.

التكوين
المكونات النشطة:
▪ 6٪ بيروكسيد الهيدروجين (جزئياً على شكل بيروكسيد كارباميد)
▪ 0.2٪ نترات الصوديوم

تعليمات الاستعمال
كافيكس بايت آند وايت الجاهز للاستخدام هو مادة علاجية لتبييض الأسنان تعمل على تبييض لون الأسنان الطبيعية. ولا يجوز تقديم كافيكس بايت آند وايت الجاهز للاستخدام إلا بوصفة طبية من طبيب الأسنان. ولتجنب أي مشاكل صحية أو مشاكل في الفم من المستحسن استشارة طبيب أسنان مؤهل قبل أي علاج للتبييض.

مضادات الاستطباب
من المستحسن استشارة الطبيب في الحالات التالية:
▪ النساء الحوامل والمرضعات؛
▪ الأشخاص الخاضعون للعلاج من مرض خطير؛
▪ الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 18 عاماً.

الإجراءات السريرية
▪ سجل لون البداية، وقيم صحة الأسنان الحالية للتأكد من أن توقعات المريض تجاه النتيجة النهائية هي توقعات واقعية.
▪ من الممكن أن يتغير لون الترميمات المؤقتة أو الطارئة للأسنان أثناء عملية التبييض، ولكن لا تتأثر مادة الكمبوزيت أو البولي كربونات. ولذلك يجب إبلاغ المرضى الذين لديهم ترميمات الكمبوزيت أنه قد يكون من الضروري استبدال الكمبوزيت، لأن الأسنان الطبيعية فقط هي التي تصبح أكثر بياضاً.
▪ انتظر في حالة المرضى الذين يحتاجون ترميمات تجميل أو ترميمات لاصقة لمدة أسبوعين بعد آخر علاج تبييض لكي يتمكن اللون من الثبات . ويجب أن تكون كافة الترميمات على حالة سليمة أو مسدودة بإحكام باستخدام المواد المؤقتة الصحيحة.
▪ ينصح باستخدام معجون الأسنان الخاص للأسنان الحساسة لمدة أسبوعين قبل العلاج ولمدة أسبوعين بعده.
▪ يجب عليك دائماً إبلاغ المريض عن حساسية الأسنان أو اللثة المتهيجة أثناء فترة العلاج. قد تصبح اللثة التي تلامس المادة حمراء أو بيضاء، ولكن سيعود لونها الطبيعي بعد بضعة أيام.
▪ لتجنب تهيج الأنسجة اللينة ينبغي أن تنصح المريض أن يمسح حافة اللثة لإزالة الكمية الزائدة من الهلام، وأن يشطف الفم جيداً بعد العلاج.
▪ لا يجوز للمريض أن يأكل أو يشرب أو يدخن لمدة لا تقل عن 30 دقيقة بعد كل علاج.
▪ نبه على المريض أن يوقف العلاج وأن يتصل بك على الفور اذا كانت هناك مشكلة
▪ سيظهر اللون الناهائي بعد انتهاء العلاج بأسبوع تقريباً.

تحذيرات
▪ يحتوي المنتج على بيروكسيد الهيدروجين.
▪ تجنب ملامسة العينين.
▪ يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال.
▪ لا يستخدم للأسنان الحساسة للغاية.
▪ لا تأكل ولا تشرب أو تدخن عندما تكون الصواني مركبة.
▪ ضار عند بلعه.

تعليمات الإسعافات الأولية
▪ في حالة ابتلاع كمية كبيرة: اشرب ماء على الفور،
لا تحث التقيؤ، واستشير الطبيب.
▪ إذا أتى الهلام في العين: ارفع الجفن لفتح العين، واشطف العين بالماء لمدة 15 دقيقة على الأقل بدون انقطاع واستشر الطبيب.
▪ في حالة ملامسة الجلد أو الشعر أو الملابس: اقلع الملابس التي تأثرت واشطف الجلد أو الشعر بماء الصنبور الجاري.

الآثار الجانبية المحتملة
قد تكون الآثار الجانبية التي ترتبط باستخدام كافيكس بايت آند وايت الجاهز للاستخدام على النحو التالي، ولكن ليس حصراً:

الحساسية
من الممكن أن يشعر بعض المرضى أثناء فترة العلاج بزيادة حساسية الأسنان للبرودة، ومن الممكن أن يعاني البعض الآخر من حساسية غير محددة في الأسنان، أو اللثة، أو اللسان، أو الشفتين أو الحلق. بشكل عام يجب أن تختفي الأعراض بعد انتهاء العلاج ببضعة أيام . ويجوز أن تستمر المعالجة من خلال تطبيقات أقصر وأقل تكراراً حتى تتحقق نتيجة التبييض المرغوبة. وفي حالة استمرار الإزعاج والشكوى يجب إنهاء العلاج.

تهيج اللثة
قد تسبب الصواني التي تمتد حتى اللثة تهيجاً معتدلاً إلى شديد للأنسجة اللينة.

نصيحة الحفظ
▪ يحفظ في الثلاجة(<8°م)
▪ لا تستخدم المادة بعد انقضاء تاريخ صلاحيتها.

التخلص
تخلص من المنتج بما يتمشى مع مع اللوائح والقواعد المحلية الخاصة بالتخلص من النفايات.

طبعتك هي شاغلنا
إنتاج هولندا

ونود الاشارة هنا الى أن الرأي الفني الخاص بالشركة سواء كان شفهياً أو خطياً أو عن طريق التجارب هو رأي دون الالتزام بأي ضمان تجاه أي فرد أو أفراد يتعاملون مع مثل هذه الأصناف ولا يمنع ذلك ان يقوم كل من نقوم بتزويده بهذه الأصناف بتجربتها أو اجراء أي تجارب عليها.
وحيث ان هذه التجارب خارج نطاق سيطرتنا وإشرافنا فالاختبارات والتجارب هي مسؤولية هؤلاء الذين يتعاملون مع هذه الأصناف.
ونحن وضمن مسؤوليتنا المحدودة تجاه هذه الأصناف وحسب ماجاء سالفاً على اتم الاستعداد لتعويض المستهلك بقيمة الأصناف فقط التي أستلمت واستخدمت من هؤلاء المتعاملون معها ونضمن بالتالي الجودة المستمرة لجميع أصنافنا ضمن ما جاء في البنود العامة للبيع والتوريد الخاصة بشركتنا.

zb70202 ifu R2U.indd 21 17/06/14 08:16

zb70202 ifu R2U.indd 22 17/06/14 08:16

ZB702.03 – April2015

Cavex Holland BV
Fustweg 5
2031 CJ Haarlem
The Netherlands
www.cavex.nl